

CHECKED Da'e ..... ORCH STACKS

M.A.LIBRARY, A.M.U.



## بِهِ اللِّيلِ الرِّينِ الرِّحْمِينُ

وصير عن الم

ه روبس ازشرح دا دن گرمی بنگا مُرعید یختی از برسهی کا رامسلامیان منو و ه آید، معلومها ع

بازست دبر منح گیتی درامیدست را ز که دگرفت نه نیار دکر کند پاست درا ز چون گل تازه که غیر کهشس نتوان کردن بر

نشاعیسش ندارد سبه وباده نیا ز این مهرگری مزگامهٔ داین زمیت دساز

سریکه درمزخون زدیگرممت ز سریکه درمزخون درگرممت ز

عیدگر کمبه رست ن دشت نورد البیجانه گراز تسنگی جا با رسینے یا بد با نه ر دوزعیدست و دگر کا رجهان گشت بباز گست بیداد فلک آن مهرکرتا هشده ک<sup>ت</sup> بای را با زلب از خست ره فرامم آم

فن انسم جرکنی با ده چنواهی امروز داجه از فانه برون آسے که دیدان وارد

اند درداه طلب گرم نفس جون خورشید

لم درداه طلب گرم نفس چون خورسفید در دان ب که زهر گوشه نسخسداندانده اند

دان دگریرزده بر بودج زربشس<sup>نا آ</sup> آن *یکے جا*وہ **نروش**س آمرہ درخانہ زین وان دگر در کنفټ چيز سنسنده جلو ه طر آن یک از ابش خور پر د ه فروم شته بردی شله داكره ه چوسررست ترأيب ر درا واعظار استهامه دازر دسے شرن (دا ډرسا وه هم از کلبرئة نفسا ئی خوکیشس باكهن حسنسرة زُخود ونست برون بهزُ خلق درعیب رکه آمرزر ه صدق دنیا بابهمة وكت وسربا بممامكين وشكوه - نفنے چنڈ*ٹ* ستدند درزانو و اگگر راست چون سسردشا و ندسپائے ذکرونا بالممه صدق وصفايا بمهم سنلاص ونياأ مقتى تنهرمسسم ازجا بابهت برخانت انچه بایست زترتیل دسکون درقرائست بمدبر وحبسس كردا داان مست یس د گرخطبهعبت رمو د بآ وازملبن د خطئته ون عن قامت مجوسب درا ُ غودْ نگويم كه چِوانخبام نپرينت أغاز ٺ خ دېرگې سخن فېسسنر ودم دا زجاوتم عید داین گرمی هنگامهٔ داین نیت قسار شور برخاست زمر دم که مبارک با د ۱ ونكرك كفت عسلى الرغم سبهركباأ درسخن بوديج كزعست ونيارست لودک ازروے ا دبع خ<mark>ن</mark> نیامتر میکرد پیر گفتے صد دسی سال تراعمر ورا مُرْتَيَا لَيْكَ اللَّهِ اللَّ يدراز مهربيات بيرش را كفته م کندعید بدر وسے که او دست حیف کاین شورطرب بمب دنفن شی ناند غود چر کج باخت بایشان نل*اعیم*ه سا لا جمع اسلام چ بهشد بدن تیر بلا اه ازنتنهٔ گری ای سیسیم کبان فرق نبود بحبيقت زمحسسرم تاعيب

غودهان قوم كه بوده است بهريا يينسه از اً که درنز گمه دهرنه بودسش انسبا ز لأنكه بردامت تترتفل از درنخبيب نهُ را ز ت دېزېررا يا پدا زوکشت ملند منطق وفلسفهرا وادبهما د نربيب وطراز نترادبین و دگرقصّب رمخوان ا زاعجاز لمأا ومبت كروا نكهنن از تحسب ركوي ا دان گرهه م<sup>و</sup>نگامهٔ فن در*ست*سیراز آلان د دنق د با زاریهسنسر در تبغراد وان ست روکه اطالیّه با د داشت نیاز المنسطية كدازوكسب بنركرد فزبكر اً كميراوج فلك بودكليُّوسَّ أَنَّ زُ المراجع كما فراخت ببيوق عسلم الأنكة اراج نكائن چسسواق ومرحاز ا أنه يا ال خرامش جي خراسان وجي <del>يارس</del> الكرسلوق نجاك درا وكر دنس ز ا م ایک در یکم برهبین داغ سبور<del>ث</del> س بر داشت تم رالرزه برا ندام زبانگ غضبش بندراغلغله مُفت دم ا وزهرهگدا ز بخت رابهر ری<sup>ت</sup>ش درا وگعب<sup>س</sup>ردا ز رُّے ، راا زیے طاعت جم تین محراب چ<sup>ق</sup> ا و بو د که تاج از مقرصیسبر ربو د رتغ اوبود كرمث إول كسرك بمراز في أن قوم بحاليت كذنتوال گفتن خو د بهین تا بحیرانجام رسسپیدان آغاز مرکی را عبست و غصّه زبان گمشته دراز الزيت مرمك شن از دئن طلب كوّناه ررااز ستم حادثه خون گشته جگر ہمدراسٹ یوهٔ بنجارگی دعجب زونا ز ديده ازاشك ودل ازغصّه بمانهازگذارْ ز میدان ما مید که مرگز نتوان دیدتنی

ہی چرسا زیم وخو داندوست کہ فریا کنیم کین جفالاً ہمہ ا زماست *بما* آمہ ہ<sup>ا</sup> كلئرنييت زىخت وفلك عسسرر داسٔانیست جگرخون کن وا ندیشه گد رُهُ کیست که این قصه عم گوس ورن ظل مركزت سلم از پویه بال ویردکنت اگرمرغ سخن دریروا عذرمن نه كه محال ست بيك نغر بر وأمستان عسنهم وافعائه محمودوالأ شرح این حا د نتر از سنت ملی دخته مخواه شب بو د کوته وافسانه دراژست و درا ز كدورجارين بزم تعليم منقده مقام عليكاله هدرخه ومبرون اغ انت انوده آمد چىيت كى<sub>ي</sub>ن زم بائين د گرىبت ط جرتم می برداینک که دین زنیت میاز جلوه گاہیست ہما نا ہمانی ممدنوی بزم گاہیے ہانا ہمدیک توبسے مرن ! وابل نظررا كه تماشامفت بت شابدېزم دگرچېره برمهنسر دخت بنا بسكه ثنو رطرب ا زخاك گرد دن بریث بازاین گنبذمسی فرهٔ ریست از آوا بان بائین ا دب *آسے کرسر نامسسرزم* بردهٔ دین بو د فرمنشس سینا و دران

بیکه دا لاگهران اند دروجب وه طرا ز وأناج قدريا يركبب واست امروز ان وصله پرسے نگر ربهبرةان لئرا بزنتيب وبرسنسراز الی گرانمایه بزرگان که زبتا یی شوق درنو تنتند بیاسے طلب این راه دراز همه دانش طلب و دین ور فکست *ف*واز نه فوشخوست وہما بون نفس ویاک نهاد انجن را تبوان گفت که برخریش بناز والمريث ازشرب نسبت ايثان كزرد در بربری که حسی الینم زیب شطراز المنسرَهُ بزم مُر کری بنگا مه بدین بيمسسم إسنح وافسانه زسرگيرم إز كنح سخن محبيب ودر ذوق عن وانصراره وشوق توجوا زصرگذر و لاجرم برب كشايم زرخ ست ابدراز 🖟 لمت گویم وا زجار دم ازچش طرب مرده برمزد <sub>و</sub> رسائم که بصد زینت <sup>ن</sup>ساز چارمین محکمت کی مناوندا ناز المراسرهٔ وفراجمهٔ مکین وست وه ہی چہ آغازہ کر سپرائی آیام است این ای چرآ غاز- که طغراب صارخام بهتاین ى بياعب رصە گەنئوق وتمناب گر ا کان بدر یوز افسن یض آے دمواسا بگر الهجيع جاسے نتوان يا نمت بهر جا بنگر ازگرے ہنگامہ وانبوسے ناز الشا- موزال- ول أوزيبين ویده لی را ہم چیب ران تب اشائگر بمهردا جاسے۔ درین بزم دل رانگر َ أَيْ أَيْ كُوا مَا مِهِ بزر كان كه بدانش شل ند ىنىترە تالېشىل تبال - بېسىمانگر ثان می طلبی بهرست نیاما بودن

راز مهر سوے حالی آزا دہ فکن وان وگررا مکعث - آن دفتر أن كي را بلب-أن ننمهُ جانوربين شبکی دل زوه *را-ز*ما بس ازان پار فرو دا کی دیر پاین باط · الاحیندکه ریز د زلیبشس با زمشنو انچرې مارو د ارجیسسرځ برحوا وشوكت اسلام تنيدى زيني اینک ان زمزمه را مائیر سوو الز اینک اک شخهٔ اسسلام مجز ابگا اینک آن دفتراقبال پراگنده بیبن خان و مانها بهمه در ونست بر سر نغمانه و د و مان <sup>با</sup>- همه *مگرفت ب*حر مان درماب دان دل آشوب شكر خندهٔ اعداميگا أن حكرووز فناك سنجى احبار بنضغو بگذراز کیردی حرخ د گونساری نبت انج بريار و دازج ريمسهم انهانگر صرفدآ نست كها ذكره ولبيشيها ن باتيم سيح ازناول تدبيرسيا مدنبتان عصل ما نبود زان بمه جزبوک<sup> -</sup> وگا چارسال بهت کارج ده نوردیم و بنوز نغمه چندسرامیت کی منگ ناج سو دامست كدور بزم بهنجسا رسخن

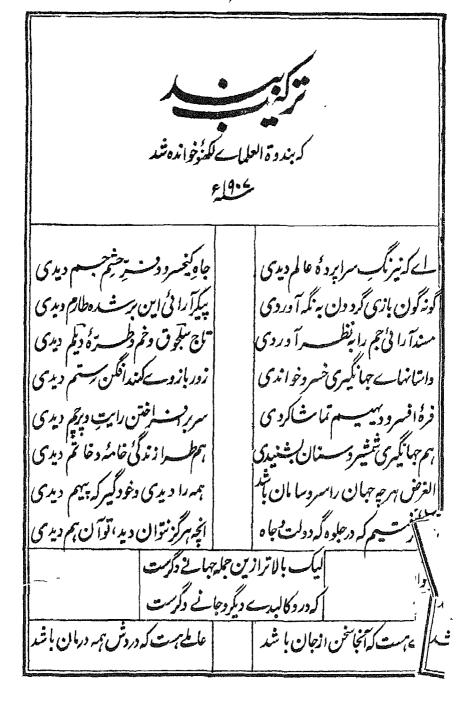
باچرىوداست كەدر*ىسىنىمىرى*الى دور*لەو*ز مصرعى تبت رببا فند وتخوانت دازبر وانكمه أن فنست بريا زمين ركشا بيدازم ہم زہرنا حیہُ۔ دیدہ وران جمع اسٹ ر دېږم اُره وښځ ننم دا ندر محضر أن يكي كرم مرز جاخيز دوات دبرباب گویدان گونه که رسم است در آئین بهر بم بران حرت دلا وزر زبر بان و رجيح ا فودگان برده که از یی بورش نفع دضرر عاضران جلر تبسيلم وبرانكا ر<sup>س</sup>ايند ىپ فرا دان خن ازگفته وناگفت رود آبجای که خوران حرمت شودیک د فتر جلد دارند قبولش كها زين نيست مفر ووسه شخے که گزینسه مند بیا یا ن سخن برم چسسم نثود وظنی ثنود را ه سپسر بعدازان كالنمه بنكا مرت يندازيك الهن بنا لاہمہ یک بار شو د زیر و زہر اً أن شخنها بمب را فيايهٔ وافسون گرد و مت خین بغلت کده تا مال دگر ی ول ژاندیشه تنی گرد د و یا را ن عزیز فورسمین ست گرائین طبیکاری ما ولسے برما وبرین ہرزہ زیان کاری ا ا چندسال ست که یک کس زعزیزان دیار مى ندانست كەچۈن سىپ گەزر ولىياق نهار اً میزنگ سے آور دا زیر د کسپہر تاچە درباخت زبازى فلك عربه كار ا زغلط کاری ما برسسراسلام چرفست تاچ به دیم وهر ستبه وچ داریم تغار فارغ از خویش و هم از خشکی خویش و تبار ﴿ فَاقُلُ إِذْ كَا هُوسِهِ مِا رُفَعَتُهُ كُرِيمِا يَ فَلَكُ ا ایمه راسی بیشینه در استرو ده نمار تهمه را با دهٔ دوست پنه فرو بر ده بخواب

نتنهارن<u>خ</u>ت نرچندا<sup>ن</sup> که توان کر و شا ر ابهان مت بخواب ا ندر ونیرنگ سیسر ارگرفتیم سرا زخواب سرکسیمه و ز ۱ ر تختى دہرحوا زحوصائه صبر گذشت ول دراً ندیشه که ی تاج بو دسی اراه کار لب يرا زمويه كه آه اين چرخفارنت با که درآن پویه نداستی روزازشب تار ہری*کے گرم برا*ہ طلب فنت و جنان ایا پیاگرحیب، درین مرحله با ندا زرنبار گرچه را ندند درین ره نبشیب دبه فراز خودبسرمنزل مقصور فيت د گذار ہم زے را ہ روی بر دکر باین بگ ویو ۱ بهانیم د بهان برهمیٔ همسرد دیار ازتبر کا ری د بر با دی البیخ نکاست ا حالت جله هم امسال بهان است که بار بتی بخت بهم امر دز حیان ست کړی بندگان تودر ننج است كه باستندنزار وا وراا یکه جها نرار و جهان نجشس تونی فاک دِسان سِرکوئے رسول مختار میندامین کرنشنیند باین روز سیاه دا ورا - لآن میسنداینکه درین کد بهشیم لاكرا زحلقه مكوست ن محمدٌ بشيره بنام خواجرامين الديصاحب ككسنوى طالات مفراز لكينو باحيدراً با و رحبا قاصدِست خنده بنه گام براه له تر ففنل منه ا د بهرحال بنا ه

نا بجاسے کہ رسی در حسرم آن درگاہ صاحب لطفت وكرم صَيرِقى الله فداة ہم دعاگو ہے وہم آئین ا دب دارگاہ بترخيثين آمدم أزواقعه درعرضهٔ راه تامير كويم كرحيان كشت مراحال تباه ول حرنفيت عنم ولب مهنفس نالهُ وأه أن مبا داكةسب، باز بكيردنا كا ه ا زقضاخا د کے نیے سنے ندا رم ہمراہ تا چه حکل بُورم زین سفرطا قت کا ه بربان بودكه لأفَّقَّ لَهُ إِلَّا لله زان بهم غفست داند ده مرا با راکه کړمن از حالتِ ثنان سیج نبو دم آگاه كرزاعيان أوره منفروست ازاشاه ارْعزیزانش کیے کرد زنا محرآ گا ہ دير كابست كهشتاق تونودم داللها وین چه حالت کرنگ خ تومت حی کاه كه حدا ما نده ام ازقا فله با حال تب ه

نیز ترخیرود در راه میاسا سے دمی *حضرت و اجرامين* اوصلى الله به به نیاز آسے وزمین بوس و سنہ جبہ نجاک بس زمن عرض سلامی کوفی آنگا ه بگوی لز تورخصت شده چون دل منها دم نبغر باصداندينه كالسكرنسستم ناجأر أغم اينكم نوزم اثرى مهت زطنعت مغم اینکه ره دورو درا زاسمد ومن لرغم أبنكه حواز قامت لمردورا فتا دم باصدا ندميثه غرض دل سبب دم بسفر لطف حق بین کر *بیک حیثمرز* دن از زادم ہمرہ مِن بشستند سکالسکاد وکسس مصطفي احدزان سردويج بودنام درمیان گرچه نه برسسا بقهٔ معرفے آثنایا مزبمن روسے بیا ور دوگفت ان کامیری وسنم کا میداری غتم اہنگ وکن دارم دبس دلنگم

نەرىغىقە كەپنا،ىم ئۇراز رىجىم فت كاحقُ لَ فَكَا لَاقُفَّا لَةً إِلَّا بِاللَّهِ چون حدمیث و حیرانی من بازشینه ب رحم امن وگفت!زین عصه کاه إگرم برسادگیم خنده زون خواست همی مرگزازخدمت تو دست ندا رم کوتا ه ول توى داركه يا رتوام و دريم حال هم درین فرصت کالب که مفتا دراه زین مخن خاطرم آسو د و توی دل کشتم كاينورآ مدد افزد دلبرعت ناكاه ادل آہشہ ہی راند دجو بلیے گذشت البيج دايندكزين راه گذششت أن ثاه يون به کھو **يا ل** رسيدم ذکسان پرسيدم ستبدآن فافله سالاركه دركشو نضسه ا دېږدست ه وحريفان د گرخيل دسيا ه ہم ازان جمع *یکے گفت کو آیسے* دیروز ا وگزشت ست ازین را ه بنسگام پگاه چۈن زىھو يال كەشتى بنگائىم آم منظير ازه كونهسنرو دمرا نورنكاه مرکامے گذری آب دان بودوگیا ہ برط ن مئ نگرى سروچان بود ويمن برسيديم ورنسيم ولرسم بستماه آخران مرسله إنيزبسرا مرببس كه ثبا روزمهٔ تاریخ گذاشت م لنداخدکه بااین مسنسیر د در د را از حال من مهت بهرگونه که خواهی و گخواه طبع من ست بهروج كه جو كى خرّ م



عالمے بست كرہر ذرّة اور البندرغ ينجه در نيح بخورست يد درختان بلت عالمے مست كرآن جابرره ورسم نياز جرخ وانجم بمهرسب ربزحطافوان بهث خاك اومقتكف دبلمر مسسلحق كبود درگش عب ره گه قیصروخاقان بهشه گرحدیثت ہمہ ازگینبد والوان بہت سخن انجار و دا زمنبر دخمــــراب دعا توحد ميث ازجم وكنيسرو دار اگوني سخن آنجاز سيرح وزسليا ن بهث سامری دم نتوانمزدن آنجا که خود او بنجبر برتافست موسى عمران بہث داشا نهاے توافسا نَهْشاه است ووزیر حرمت آن زم ترنبید و بزوان بهث نفنگو*ئے توزتوقیع وز فر*ان <sup>،</sup> و آنجا سخن ا زوحی و ز الهام وزوقان بنت كفتكوا زعمروسمييه روعتمأن ببث وحدميث ازجم ودارا بسراني وأثجا همیبت درهٔ عدل عمری برگوسیت أرحديثت زدم خخب ظرقان بهث سخن آنحابهم الأكفته يزدان ببث تو برفرمو و هٔ اسپنسروبیکن نازی کم زائین جها نداری سولن نبو د آن اس*اس که برآور دهٔ نعان ب*ث. زین دوعالم که ترا درنظراً مداکنون توکراخواهی و کارت بچهعنوان ہسٹ ا ن مُحرِيمُ كم آن كبرى داين بكذاري باست که توسر رشتهٔ دین بگذاری لبك ين سار الرمت إن كم ب خوش بوداین که تراجاه و حشم سم بسف ا مذران کوش کراین باشدوآن بم بسی ے ورین ہر دو ہا گشتہ نیروی ہم <sup>ا</sup>ر

با پرت می بدان سان کربهروا وریئ دين ودنيا بهم آميزي وتوام بسنشه شرط اسسلام نبا شدکه به و نیاطلبی التفات توببر دین نبوی کم بست نامُنْرِع بِراكندهُ وورسِم بات روز بازار بو وفلسفهٔ وتهت رسه را همينت وهندسه برشرع أيرم باث رسم اسلام نباشد كهجصب ل علوم بورب ارگب زندان نیر کم بهت نكترش برابريب بني رغ پشیس توز تقویم کمن کم ب عل ببرسُلهٔ نفت رزیوری طلبی ومن فيسبني كه زائين خرد دوربود ان کی بیگانه به بمرازی مسرم بهشه گرمی پڑم توا زمینرر غطست بہشہ ازابو کروغمز سیج به یا و سناید هرحياكو فئ بمه ازگفت كم وليم بث ورسفن بكذر وازسيرت وشاك نبوي انخ حق مت ترا ونظه سرآيد باطل الخيشهداست بكام توبيمهم بث كارقت بمهاشفية واستركشته امت ن كەخۇرخاتمە رندكىش، يىن شەرە آه کوامت تغمیر سرخاتم بات تودرين غم كه زر وزور وزيين نگذاريم ما درین فکرکه سررسشتهٔ دین گذاریم این گرفتررے نیز بود س بات <u>زان گذشتیم که سب ما</u> ر و نزون می باید بإروز برفروا نتوان إزگذاشت زىي سېر كايخه توان كردكنون مى بايد این نه کا رہے کہ در وصبہ دسکون می باید نے زوست بشد مرحیکنی زودکن

,92	ř
	این پنین کاربر مکین بوس کون رناید کارِ ملت نه برانیا نهٔ وافنون باث د شابی و قت و عاست د قلم از دست بنه شابی و قت و عاست د قلم از دست بنه
	ما نه آنیم که جاه وحتی مے خواہ سیم داورا، از تونکاه کرے می خواہ سیم

رة الا المربي المستقيد احمر خال صاحب الجمع از ديده وران روى جيد الم آور دند در آنجا برصدارت حباب نواب اقبال الدوله دقارالا مراا بخمنے ترتیب یا نت و سرست دوگرعز زان کخته از حقیقت حال مدرسته است م برگفتند در بیم در بوزه از بزرگان آن دیاریا دری خواستند میصنف بهم یکے از جلگدایان بو دلب سوال برین آهنگ شاه ليعزيزان وفايرور واخلاص شعار العرركان كراناية صحاب كيار ابيج دانسپ د كه ا تا زغس بيان يار عهداندكهاراه لزردان وكرم چرکسانیم ورسسیدیم درین جا بچه کا ر ' بيم وچه خوانيم و چه د*ر سسس*زاريم درنوست تيم حرااين بمه دشت وكسار بنود نم حرااین سفرد ور و د ر ا ز گرمهِ دل مے بر داز دید ہ وران بن گزار بيراين ناحيهب دكش وخرم جأميت مرکابے گذری سسبزہ نوُد یا تنجب ا مرطرت می گری لاله بُو دیا رکیبان نفريبم بإين جسلوه گرمها زنهسار ليك اين مبله زما دل نتوا ند بُردن که با و دل بتوان سبت فتوان گشت نثار ابن بمهروتما شانه بأن سم ارزد ماكه متيم بعب درنج دگرسينه ثكار 🥇 المب گل دلاله چه بندیم طرمت

دان برد که ما را سروسو د انی<sup>مب</sup>ت

المنيدكرسستيداآ نكدنبضل

اگرازناصیئ حال بحسیت آثا ر

رہبرتانشائہ است بہرراہ گذار

ازعلیگڈہ ہر ولن آ مد وجویتمیسا ، چىست اخركر باين بيرى اين معفيان اً چه دار د کها زین ننگب نرا ر و انځار تا چه خوا بد که بدر پوزه گری خاسته است آ چەھال سىت كەخون ئىچكەستى<sup>ن</sup> گفتار تا چەحالىست كەتاتش زىفس مى بارد ٔ این ہمہ ولولہ ہے صرفہ نباست ر زنها ر این ہم غلغارا خرنہ بُو د سبے چیز سے حضرت حالئ وسُ لعسلما رابگر دان دگر دیره ورا نی که بوند<del>ش</del>س انصار در بدرشتن و در یوزه گری گشت شفار نا<u>ئیرٹ</u> رآید هکین ناموران را بجان مشرح این تفتهٔ جان سوز نزگفتن السکے إن د إن گُوش براريد كه مي گونيم! ژ داتانيكه غم فهنسترالد وزهره گدانه فرصتی بیش زنته است که باشوکست خیاه ما دراين الكسب بو ديم بسرما ييسسرا ز تنغ اگریو درگرنامه و قبرط سسس وقلم بمدرا بوهيس مرازنسيت مازميب فمطراز ناگهان نقش دگرز دفلات سسریده باز 'اگهان شعبدهٔ <sup>ب</sup>ا زه برانکیخت *سیپ*هر ' رفت کیاره زماخرّسبے نعمستے قباز بازى سيسرخ برست دكرست دادعنان يائر ما زسسرىفان دگر يودسسرا ژ این قدر بودکه در طقهٔ طاعست کیشان يزيس يه ده فلكب بازي نوكرد آغاز لازان جمله باین ترسب رصنی بو دیم لمرائين دگرمافت طراز رسم واکنین حکومت رئوسی<sup>نت</sup> نازه گرفت بإرمنه تبقولي كهن كشت لباذ به علوٰمی کرحب دیدا ندسرو کا رافت ا د

طامجا مرسم الطمسيح بنا وندكرو بیست وفکیفهٔ بازه بهرگست دیب كُثبت كوتا وبيك باره خنهاك دراز د فتر دنهشس اجله بتا راج رنست حلوه ټېپستين و در دين نکرديم فرا ز زم ربم مث دسرر بگرفتیم زغواب در د دمنزل مقصو دیمان در تگٹ و تاز ا همان ست بخواب ا مذر و یا ران دگر خواری افزود وحرلعین ان دگردااعزاز الجائب كه بهريايه هست فن مارا انوانيم كداين تعتد عم سسنسرح دبيم شب يُؤِ د كوته و انسانه درازمت دراز ناگهان رحمت حق بر د هنگنداز رخسار اروز گارسے ہمہ بو دند بدان خواب وخار مردے ازغیر <sup>عیا</sup>ل گشت دیاران ہربید دم گرمیکه زیخ نیزبرون دادست را ر می ندانم کوچه انحب زنمو د ازگفت ر مى ندانم كەبىك بارچەا قىون بىمىيەر اعلفلی خاست زهر<sup>نا</sup>چیه وبرزن وکوی | . شوری افتا د*هبر کشور* و مستسیلیم د ریا ر منكران نيز إفسانه أستسن ازجاز فستند بسكه نبيكام مخن حمسسر سبيمي بر دم كار الغرض المبخمني داو زياران ترتيب <sup>م</sup>اکندخسته دلان را نبوا برسشس تیار زان سپس چارهٔ آن در دنمو د ناخها افكركر دندوبر اسساب عرض بيے برونر غرمليم نبوده است ونباست زنهار كين مرض رابجهان مهست الكردراني لحاليا حياره جزاين نبيست كرمنبا ونهند وسنته المهج ركدكهان رابودار جباصار

ل بدریوزه هبر کوچه و با زارست *شة يُسعى وطلب گرچيسى گشت در*از والبهمسة ختكي خركيت بموونداخها لا*جرم روبتهنشاه ولن* آور د نر ميرمجبوب علنحان كرنؤ وعزث قار شاه را چاره نوا زی نُوِ دَ آنین وشعار ابرنییان بزمین دُر و گھرکر دنسٹ ار سين كرم أفثأنه وتوكون مبثل کهبرهاه رساننسن د ز ما این مقدار بلغى خاص عطاكرد وبفرمان نبوشت ولت ازېرد أه تقدير چيشر چيره كشك جمع *گشتن*د و گرفتند د*رسنس ب*اماوک ان هنرازیرهبت د ناحیتی مے درخ کن و در حرم مدرسه ک بحصرت غرثا طولعب أوخوي لالبانش بميسنه ما نده معنى گشتنهٔ [ وامن تربیش بہت گرظل ہے چەامروزىدىن آب وطازىست قىلى خودزسررست وتعليمه نداريم غناس لاجرم جارهٔ این کارمبیتیما زعقل ازره چاره گری شد میرکش اینظ بس بفرمو د هٔ دانش زعلیم طره اخر ہم ہر فرمانِ اوب بیثت نمو دیم دو سک عرض مطلب بنموديم وسسستادم بيك امرحون فوق ادب بدو سستير ببط کر دبیر میت ہنر رپہ ور دمعسسنی بیڑائے بابمه گوش برآ وازمشن وا دکمهٔ برای كاینك آن بملغ بیثیینه و دحیندان فرط غنچرسان دریر مانگ یمی گنت ب ً بیش زاندا زه خواش دبیش اجر ضراب كه شديم ازممه اعيان ولن بهره ركب بازوی دولت و دمستورشه و ملکایا ان بهنرمه ورو دانا دل وفرخند ه <u>لق</u>ك شکراین منت و احسان چر توان کرداداے فوشرًالنت كداكنون كنم امناك مع تاا بدہاست دوگردون بدرش کصیطے | ذویش راگر برعا یا دکنم *مست بجلے* 

به نیایش به در دولت<del>ِ سلطال قی</del>م ازیس کُرنِش رست یلیم به آوا ب نیا ز م**نا ه** ازلطف اشارت نبیشت فهرود بس ازان مترسف ،عجاوالدوله برادب آمد ولوفست يم بهايدن برخونم م برستورگران اینرستادیای سكە زىن فمرد ۇ جان خش *بخ*ود بالى*پ يىم* ِ وِن بِا بیش زا ندازهٔ خواہش نخشید انثاه تنا ناكرم كرد ونوازش سنسرود أسمان جا ونلك إيه نشيرالدوله وان **و قارا لامرا** زبرهٔ اعیان دکن لائير ابفزو دندو كرم فسنسرمو وند لنائيگان گشت قرانی دازین جاره نبود لارب آن با د کهشه با بمه اعیان و زیر بعدازين مبله وعالأكه يذيرا وحمن را

يىنى ازنبىت آن سٺ ، گراى نېم شەنطام ست دېزىيد كەنطامى نېم

## وهي وي

تاكه آرد كه بدر دٍ تُوستُ كيب ما نه ا ذر بان ہرجہ وم عسب ص تمنا ما ند كەرخ بىچۇنىت سىبىت دەرجا ماند مهره گویمن د بان عار ص زیبا ما ند رمردى بهست كدا زضعف ببرط ماند یک دو دم بر مخ زیباے توسیل اند ره ازان غصّه که هجیب ره بره وا ما ند گران سجب ره کرم ما وه برسینا ماند كالب لعل توا ژبور معسسرًا ما ند برجالت بمهرتن موتماست ما ند کین گنه در روش عشق برتقوسے ماند روضٹ رخلد کوے توہانا ماند كارمفاني تتمست الخيزنيا اند مگذارید که غربست زده به تنها ما ند

دل يُروصله آحسنسرد يز دعوم ماند راضیست از نگیه شوق که گوید مهمه! ز را ز زابد افسروه - ولی وامکسسم راست ما ناغلطی ست کراواز شن ات برسرا یاے جال تونگاهست گوئی أه و ازان زنگ ِندامت کهیل زکشتن غیر الاتوان عان حزينم رولب ميشگرفت ارمنانی نیو و ورخورخاکب ور اُ کو مت ويرعربه و آغايه كيدن غواهم زبها دان ممه زگسس به ما ند کوممن مى بياشام ولب لعل مى الودبوس یک حبان ٹنیفتهٔ طرز دل ٔ را کیا وست ا و بنارت گرئم آید وْن آن خوا ہم خضر وروا وي عم تازه بإه افيا داست

هركدا مروز - درا ندفیتهٔ فسنسر و ا ماند گلبام لبکه زیبائے صحب ا ما نہ تا برین برزست رآن زمرگوا ر ا ماند اندرین سنسیوه - نه بامن برارا ماند ہم ازان حسب عئے رباقی کہ برمینا ماند چثم دوزی بتاسع که زمیس ماند خامه- در را وسخن با و بیرسیمیس ما ند تاسبكے خودخن از وامق وعب زا ماند سن كررا با توصداً ويزش بيجا ما ند خون دل نام کنی ہرجہ تبہیسنا ماند کمترین سبندهٔ او با جم و دارا ماند سنمنت غاتمهُ دفت رانت الماند کین نه را زلیت که ستورز دا نا ماند نتوانست کزین هرزه روی و دا ماند یائے در بزدخطا ما ندوعمہدا ما ند مبتذل گشت مزیندان که گو ۱ را ماند نغمه گرنسیت دل آشوب بغو غا ماند

بگذراز خلد که در سیشس توکل نبو د صدره افتآ وكرمحب نون غلطش كردنبت بندمی دادیم ونام توبروسے اصح جا د هٔ میشیروان و تم و دانم کرد و نگ ہمت بود آری کرزیال تا زہ کنی ست جزد و نی فطرت که بها زارکهال صرفه نبودكه بهان برروسش مبيردان داستان چند توان کردز محمو د و ۱ یا ز گرنیهم از شکن زل*فٹ کٹا ید گرہے* اشک خود مرشمرے ایم زباران آید سفلهُ رابستا ئي وبُكُو ئيٌ كربجباه برز ُ حیب رہم اِ فی رسجی کر میس گرچ برتیجی این شعبده به بی برد ظهر لیک بااین ہمہ ازگرہے ہٹ کا مر آز يستى طالع ازين مبش جر إست د كركسي انتيوهٔ مرح وغزل گرحه دل آرار وشيست شعراگردامن ول می نکشد با نگ خرست

حیف بسٹ کہ سخن را بچمان جا مانہ داے آن کس کہ بر میسلسلہ ریا ماند خودممطیت کرسرقطی ره بدریا ماند ولیذریست وول آ دیز و دل آرا ماند كەفرۇغ افراز ناھىيە بىيسىيە دا ماند با دائيكه - در ٱغوست ولش جا ما ند سحرآ مدکر جب ن گرم تماست ما ند توزير سيم يراكث وهبسها ماند شب بخوديبيدوا زغصَّه لبسدوا ماند ويراز نالهُ نا قوسسس براً و اما نه دعمن سبحه ومواك وصلا ماند كوه ازقهقههٔ كبكسب ير آوا ماند ورسحين يذبروسي بمدكس والمند دشت وصحرا- يرازآ وا زُهُ وغوغا ما ند دوسه گاسے دور وباز بره وا ماند المخال فارغ ازا ندسته فسنسرا ماند گاه مخورزحب خیسنرو و ازلیا ند

ن ویزوان که اگر پایه فن برنگسشت لېن ولېن چند توان بو د سرتقليداس یاے ازین دائرہ تنگ بروان کسخن عاده مغربيان يركداين طرزنوي راتی درز وحیان میگرگفتا رآ راس شل رُسخن از صبح برانم گویم تشكب شب جله تباراج رودوزدم مه تحراز جيب أفق مسسرزندخنداخند آيدا زهنح حسبهم بأنكب موذك كوش رند بانینشه دے راقین گیرد وستینی حيمن ا زغلغاه مرغ بينبش افت ياسسانان زسركوخ وره برخيزند كار وانها بره افتند و*حِرسس*ونا له كشد رهر وخشه كدازز حمت وش بت بتاب رندمنچواره که از با د هٔ دوشین سرمست گاه سربرزندا زخواب در دد بازنجواب

ہم برستِ دگر مسٹس گر د ن مینا ماند وست در گردن معنوق چومیسنرد عائق دخنین دقت ب<sup>لعم</sup>سًا فی اتفتهگذر متعبل زاوه ماوش رسد زود ببنی کداراسس شخن از پالنه صمر جالات سفرروم (مُنْ عُلُقُهُ لُعُ) روزگارسیت ک*ه می*دانتم آبنگ هس فارغ از مج وزيارت چومراكر دخداي خواتتم البو*ے روم شوم د*ا ہ سپر كُرچِين كُرم طلب بودم وبس تعجل ليك تاخير بميرفت بعبنسال قدر ديرآن اليت اخركة صودان كفتند که فلال *تسبستز ہوس خام ندا رد درسر* بِي كلف بفرجيت مبتدت كمر روم گون دوسه كامست كداين خام طبع چون *ئیسر شو*د آ زاکه نه زورست<sup>ه</sup> نه زر ره پین د ورود را زرمفراین ما میخطیر اناگهان سشا به قصو د در آمدا ز در من درین غصه و نسم نون مگرمی خور دم اتفاقى عج كشت مراعف ده كثا كهازو ديهم وتحان نيز نميدانشت خبر بودم اززحمٰت تیخشه دل وتفته حکّر يكدومر مبيتيرك زانكه زنم كوسس رصل چون سستوه آمرم ازتب برلّ مركه مرا عاره جزنقل کان مسیرچ نباشداید ر

زم دیرمنه بیا و آمد دگفتم چیزوسشست له مېک حيب له دو ټا کار برار و د ا در ہم درین عرصہ ی**ا نگل ط**ہمینواست نف زملدا ككراسيق ست وهم استا ومرا فتمراين صحبت واين واقعه نأدرافتد بس بعزم مفرا زجاسے بجبتر مضط چون ازین داعیه مروم همه آگه گشت. ہم بیا ران وعزیزانِ وطن رفٹ خبر جله گفنتذ که این زحمت سصیب فیرم همردا مرجب بيدو برروس رل ورنخواہی کہشی سیلے ازین راہگذ ر دل بهجران منه ورسست موفا را مگذار ساز دیرگ سفرآن گونه که باشد درخور رونسکے حیند بریا ساہے وسٹیس زیرہ بإخورا زنقدوتهما زامتعه آن ما يه بگير كەاگر دىرىمب نى نبو دېمسىيىچ خطر لجب رم خا د کے نبیب نر بھراہ بر ملحت نميت كراين مرحلة نهاسيري كفتم اين حمله ككفت يدبو دعين ثلاح ليك طالب نبو د در گرونفغ څېسسرر مرداین مرحله گاسے که فرابیش نها و با زىس مەنەڭ ئىمسىرگ آردىر الغرض ازرمضان مبت ومشتم بووكهن رم برخاستم ا زجاسے وشدم راہ ہیر برست م<del>ن شهر من ویا را</del>ن وگر ب از موج ببر لحظاست می زیر وزبر زحتى صعب سنسيدم كمشتى ووسدروز كس نيادت جداكر تتنسث ا زبستر *ں نیا رست سرش ؛ ڈگرفت ازبالین* غيرازين محنت سه روزه كز دنبيت مفر نېود ما ئېرازار كېښتى چېپېز از کباب برهٔ و مرغ وی فینست کوشکر نان خورسشس بود زمرگونه مثيا مارا

دیگران لیک علی الرغم زوندی ساغر لشی آمود و بینداخت زسلنے لنگر تاخبر حوبم ازين ملكست ازبرو وحصنه لیک از مبزهٔ وگل نمیت دروبهیج اثر هرطرن می گری خاک میا ہست و حجر بزبان عربي حرنت زدندسے كيسر ئيُوان اندنزېل از حيوان شيسسم برتر ىفلەرمتىن <sup>د</sup>ېچ ر**ۇست**س دېرگ<sup>و</sup>ھ اين خنين خوار وزبون شان مبيند و داور نام نثان كبت به بود بالقب جد و بدر كه گرورنسب وسل زمعسك إندوم کہ درین *جاسے ب*ہار آمد وافثا نڈنمس الماربيك بفته گذر كروز مجسل لام اكەزكىفىت د حالش نىڭ رەھىسىيىچ خ جزدرا فبانه مارين زست نيدتم داً که دو **وابور** توانندانه وکر دگذر زده این نقش و دراقصای جهان گشت هم

گرچېمن زان مي پالو د ه نيالودم لب ا ہنتم اومنی چون برسیدیم عسکر**ن** ن سنرودا مرم وروی بشراوردم كوبها ربيت كهمرحنيد لمبندست وفراخ ا ہر کیا میگذری ریگ روانت وخز ن |گبروترساکه نزیل ۱ ند درین بقته <sup>بی</sup>مسب مردم شهركه خودرا بمستسمالي نامند خوار وليرتجنت تبه كاروسيريرده وزست خويثتن دا برعرب بتبه حانتاكرعرب چون زبان بهة ازى بودو مم چوعرب عامیان ورغلطا فنتهٔ دو گمت ن با زبرند تخزهم وشاين خل زخاك محكيش ست ٹا گھرکشتی ہا باز برفت رآ مر ببسوسرا مدواتنا دوخيان زود گذشت این ہمان نتر عبیدیت که زنیبان کاری بت فرنگ درازست ومرینا خیدا مردی ازال فرنسا کسیش است

به توان آمدن از عهستُ این کار به هرزئه ہست كەنب زانە نداردباو سيدم دششيم و ا پور د گ زا نکورا ومن وا دکشت حدا زرمع ز درق کشی و واپور پورسسرتار صدیبنی که درا ندخمت را نجالت گر ازره با فهريس كروبه بيرويث مق بهمرة مخرشت وبهرنا سيبدا مست دن هرکه موزی برسشس دارد و دروی مجگر را ه هموا ر د زمین باک دم کان خوش منظ خاص د عای همه گلگون تن د زیبا پیکر بهيج فريقي رئسلمان نبود تا كافت م میرست. و با زم نقفا بورط سبهى رفت تبسخيرسشس د ز د فال ظفر ليك باصلح زازيا وري تينع وسب راين نقعه مرانس عجب افزود وعبر

ن خرو درجه درآغاز بدعوی برخا ر د مان مخره گرفته نه مس<del>ن</del> و مگفتند کهاین ازمننی چاردہم بو د که درپورٹ سیوب درمنان من وارثلط بيفتا دسنسراق **يورسط جأبيت** كة اچثم ونكه كاركند مدببيني كربرا فرأمشتها بنجأ رايت ننا مگر<sup>کش</sup>تی ۱ با زر وان *گشت وگذشت* ن بباحل تندم ومردی ازا بناے حکسی**ہ** ى جائىيىت كەنا خۇامىسىتە دربازدول تضعی خرم دسیری خوش دجای دلکش موسلم بمهنخوش جامه وموزون اندام چون بر ون رفتم ازین *جامی ا*زان *چار نوج* امبئي ست نزوسم برر گشتیروان این ہمان *جای قد میست* کہ درعہ را میہ حالها د ولت أنكلت لا گفتش از ترك حالها د ولت أنگلت گفتش از ترك حدجا مع وايوا نگرفشسس ديم

رووس و کوبره آمد دزان پرازم نتی استا دیرا آمیردستنبی بردلیه من سوى شهرر وال كشتم و يك يك يم مىجددىكتىپ و با زار درە وكوچ و دُرْ درکتب خانهٔ سلط نیم ا فما د گذر فرض آ دینه ا داکردم وا زنعب د نما ز تجث ازمتنعهايمي رفت وتهم ازقول عرثر مجلسى ازفقها بو دوران جا وتهبسسه زان کیے رومن آ ورد کرجونی چہکنے تاچرا برزدهٔ دامن محنت بممه طنفے می ہم ازہر حبت وہرکٹو ر فتمراز هرندم وازخوان ادب زلهرُبای گرتوانی شخ<u>ٹنی</u> گوی د<u>مثل</u>ے آور ت حالا تخل زمتنعه بميرفت وتوجم ا ىبتىيىن ئېڭ د نەپس ازىجىڭ بىظ ن بسيـا سنح درمعنی ز دم دستمعان | يس زار ميدروان شتم و درع عن ور در ا ڪ شداين را ۾ و بيا يان برسيداين فتر که درین با و بیرس ننگسب بود راه گذر مخصر گفته ام این حرف تو هم میسدانی ہرکہ جو یا بود ا زحال من ورسے لہ ہمن باييسشس گفت كه ين ظلس مرخواندكم دوشٰ این فرن بگوش کل وریحان آمد گل بمەزر بىراگىن دوخىن دان آ. ابرگوہر ہم افثا ندچرگر یان بگذشت

ے دوانہ وسشرانی طانس<sup>ا</sup> مان آ م سلسارياي برسستندزموج بل تششفته ترا نطب في خو إن آم لاله دچان مغبيرگان جبره برا فروخت بباغ بزه سربرز ده ازخواب دگرفت بخواب بىكە بادىيخىسىش مردھەجنىبان آ م بایدازسرتباستاسے گلتا ن آمه برحباب کرسرازاب برا رد - گوید عيد نوروز بهارست كه درخدمت گل دوعوعر مبيان برزده دامان آمد می دمگهٔ نجمن گاه خرا مرسب جوی با وصبح آمد د برست پوهٔ متان آمد وی گل بهت کررووس میانگیه زده س من غلط کردم وگفتر کیٹ لیما ن آ مد أتش افروشت كل ومرغ حين كشت خليل که بروآنشش موزنده گلمتان آ مد زين دوريرح ف فزون فبيت مغال رخ کربہب رآمد- وابراً مة والان اُم زا برا زصومعه درسيكده مها ن أيد د ور د ورگل ول*س مت که در چش طر*ب آمداً ن منوخ وحكَّو يم بجيب مان آمر زم آرکے وگل افشان دقعے گیے کو باز دست وگل ولاله بدامان آمر رخ برا فروخته وطره فرومشته بروست الأيرث كنش بكربهجيديه إب بهم ببرگام جومست ا فال خیزان آ م گونم کەجب برسرا يان آمه چون *بیک*ار ه نقابانرخ زیبار داشت اه همان یک گله نا ززیان کرد و مرا روزگارخرو و پوکسٹس بیا یان آ ۸ جام سے دا دبرست من دا مگه بسرو د ے مازہ کہ آرائیس دیوان آ مد

برمن این ماییر بلاا زلب جانان آمر جهیج دانید که شیلی تج<sub>ی</sub>صال مت د تجانست و وستان! ایکه ره در سم و فاکیش شماست با يدالبته نروش كرنرومش زدفا ست ورندانيدومه داريد زحالش خبي *ىست يىب سال كەبىجاد «ڭوقارلاست* ازميه كارى آيام وزخودراني خويش بود در گوست رتها یی خو د فارغ وست د كەبرنا گاە ئېسىپ مىمفران جابغاست كهنمى خواست دران رنفنسي كمردل است سوی کشتیم پروان گشت بدان گرم روی گرنترل بمبنم جث لدرین را ما ناست ر مینک نعیت کان اجد در زیبانی ا زکران تا به کران روی زمی<sup>نی</sup> پی<sup>است</sup> بسكه ومشيد زهرسوي بكل لاله برشت یا ہے دیواراگرست.وگرتیف کرست اليح جائے زگل ولالہ تهی نتوان یا فت ا بنگر گل صعت و ه مترامیلرداز چیچ اسمه عاده را خود زغیا بان نتوان کرترمیسنر بهم بران گویهٔ گِلُ از بهاوگل جاههٔ ناست جامِ گلزنگ که درزم . بآنین بنیت ر وشت رابهم بركل ولاله ومثا وأراست عنبذجين وزروشي نيمن كه اینجان قدیم الایام رست مینانگه جهانگیرت ه درتوزك بم ذكركرده كه با مهاداخاكیوست كرده لا له می نت نندوسال بسال در سوم بها در شگفه

ا قبائے ست کوروامت شخصاً پراست كه برم رقدمش لاله وگافهته ياست جنبش با د- بدان گویزبر دی *حواست* ہمہ برگل بفرز د دانچہ کہ ا زبرک بکا ست زانكهاز بجثس كل لارحمين تنكفضاست درشب تارکے گم نثو دا ز رہِ راست لەربېرمت م ازلالە چراغے نبند : اورشب تارىكے كم نتوداز رە راس چىكى كەنتېرست بود نامش دل انتخى گوئيا آينه در دستِ عرف زيباس ابرج وربن لودا زصفي رويش بياست ليون طرا زىسىت كەبر دائن توخى عناس باغماك كدبيران ولفاليهاست كره ٍ مُنْحِب رخ طبق رطبق في أتراست ] که زمین *برسراً بست* و بهان یا برجانست أقوت ناميرب كازكاتا بركاست چە توان كردسخن بىم زىمسىزىتود<sup>ۇ</sup> ست مېره ام مېرهيا پود در د وغم درېځ وار ر د که بالای سم ست دِارتغاع مرطبقه از طبقهٔ دیچ البته کم از مبت قدم نخوا بر بود سله ایر

سبره برکوه فرورخیت ازسرتابن راهرو را ندېد دل که نهمسندگام براه ال بهرت اخ زیرگ مت فزون رگونی وأكرمايي بدامن كمشد خود حيكت مكهربهوست م ازلاله چراسن بنهند صاف دلان ست بهانا كز نطف نِر دبرگِر و**و**ل آن صعبِ زون لاله وگل أب بالائے زمین باست دوانجائینی درتن آب د مرسنره ونيلومسنسروگل گرم دانم که من غود مه درازی بمت مد نت بهنشگرکدا زان برم گ<sup>رس</sup>تی و**نا** ز

كاين كمراكث سوزنده بورنتي كەتوان گفت كەكىب بېروزا دىم كاست اندم لیک تباهی زد هٔ دخوار نخوام آمدا زمن دوزر بؤرى تب شكو مرست ر ين وجوئے بسراکردو ہے جار کا ست ل<sup>سخ</sup>ن ا زره اخلاص بهم اندده رباست ختگی خودسبب درد وتپ درخ و خاست خواب ناكردن شافى رخ دروية ببدايست حالیاہیے برمض برُ د کہ در دم زکما ست ا الفنشا ندمنيه كمن أسيح كهاميَّد شفا ست درز ان جارمتیا شد در انسان کونراست ميثوال كفت كمثمية عرب المأمت تعدوين أكرنيين فافيذبيق سية ميرزاموركنشاميرالامر است هربن موس مبوزم برسك في ايست

بعدبك بنفته كهآسو وتن از رنج سفر ہے چرتب بو دکومنے ڈی توا وروان ہا یہ بغیشروا سرا با ہے مرا گرمه بامن مزر مینیقے بُرونه خاد سکے بيعزيزان دياراتهي آمدكه فمثلان سرکب از مهر' دوان آمد دا زغمو اری حا ضران ا زر ہِ اخلاص خنہا گفتٹ آن يَكِيُّفت كهوِن تازه زراه آمهُ آن وگُلفت، بهاناکه شبت خواب نر بُرد جاره گرا مروبشعست وزاسباب وعلل چون مم ا زنبف<sup>ن م</sup>م ا زنگب ُرخ ا ندادُه *رُف*ت هرص ازچارهٔ وتیار و دوای بایست رم سبي نه نوازي بودآئين عرسب خاصر آن میشرو جا د هٔ مع<u>ت یعی</u> ظاصه مخدورم من ويا رِمن ديا ور من انچه بامن زمبرخته نوازی کرده است

كم منصب قضااز يستان زان داود ان الثان اد ده است -

كايت نين ربن دائې د دغوداز لطف<sup>يموا</sup> بیجزاراکتے بود که ماند با ۱را آن تېم کا ه فزون کشتی د گاهي کی س لړاگر چاره - وگړ در د - لفر مان قضا ربس حرفت زون به تتواست راس و وصبَّد ہے در ق دخامہ نودم درو افرزبان هرحه برآ ومهمآك بكرمنزاست وان كتنه خانه كالواع كتب والاس *عروب* آن کار توان کردکه *در شرع* مد<sup>ار</sup> که زېمېرې ماخته څيځ برگ دنوا س طرحش فهنستكندم وامروزيا فيخابس م*ير حديث كَرْشُكُفت ورويم خند*ه فزاست للك كحاج عليكم طهركه بدانش كمياست غود ندائم كه زجان بن بيايه ه چنواس أني رودا د نوشتم بمدراب كمدكا ست كاين ج عرفست وكرشوخي نه دريكار رواست

*ٺ دم گرچ* بزودی وسل *کش*تم لبكآن برشدن ازردي هيقت تنجر زتپ كردم و اآحن را يًا مِ قيام لاجرم روبوطن كردم وفسستسم باخود چون فین شدکه مرانوست رفتن برسید هرحيا ذسيم وورم بودوزا ملاكب قديم زان ممه مشيترے وقف نمودم كور ا خاصه برسجد بإرينه كه درخا لقداست خاصه ان منزسته كزسيئ ابناي وطن طرفة تزرين بمدافيار حديثي بشنو من باین طالتِ سب ابو دم وا زیارانم مى سنىنىداين ممه احوال ۋىكر دى باور تابه حدے کہ بن نامہ فرستا و وجومن بازباً ورسش نیامه دمین نامه نوشب \* عُدِّنْ مِنْ أَنْ إِنَّى اسكولَ الظُّر كَدُهُ

ببظلافت نتوان گفت حدثنی نارا ست كاين جنين بهيده الخارجه أمرق فاس كيكن آن ياربهان برسخن فودرجاس مرو*ے ازغیب و*ل مد د کارم ش<sup>را</sup>م زره لطف بم الظمركدة آماناغواست لهاخ هغزمن بهسطة بهرباييسزاس أأكدا دنسبت ونازش منهيث بجاس ويداعضاى درون راكه مرض امبداست كارغودي نكندول كرئيس الاعضا ليكنم جإرهٔ وا زايز دم اميد شفا ست برأن ستيوه كطرز ورول إصفار امتحان كردى ومُبتى فبرازم ركم دكاست بهنزهم كرحيه بنوزم انرصعف بجاسسة هر کسے راک<sup>و</sup>م دعوی اخلاص <sup>و</sup> د فا سست ببشلن بنده كازحلقه مكوشان شاسسة اگراز وگلکه هٔ مِن ریرازصوت و نوا سست بهیخان با ز آبهٔ تمکیکین نغمه سرست

سركارزلطف وكرم بارفداس داشت چون سابقه معرفته بالسحاق (آنکه از دولتِ او باز دِن ہست توی انسپے دیدن کن آمد و بررتم فرنگسس روممن كرد وبفرمو وكدا زغابيت ضع لیک باین ممهاز کا رزنست است منوز ا زمیر به ترتب روعلاجم پر داخت نادومنر سست حنيين لودكه مرروز مرا بإرسيه ازفضل خدا ونديهبان ببدرسأه مرد بصحب من بان بر*س*انید کنون ميتوان كفت برقهمد محي بطالي وعزيز مسلى إمروز بودلبل مبتان سنن ع عركه ا زبنده غم آزا وشده است

درزم دعوت منعقده (۴) وتمبرط<sup>6</sup> ایج آزط <sup>دن</sup> انش آموزان کالیج تبقر*ی* سإركباد وكببئ صنف ازسفرروهم ونثناهم ترتيب يافت خوان ش كن سفريا رسف ركودة ما بازآ مد اقاصدخوش خبرامرد زنوا سازآمه ازمفرشل أزاره بهاكالج برميد یا گرلمبل شیراز به شیرا <sup>د</sup>ا آر ووستان مثروه كآن لبباغيش الجيكرا ا فرين الرجين دُفرمهيردازآمه التكرايز وكه باين برك باين سازآمه رفت مېره پايسى بى سردسامان إمّا نقر كارآگى وتجربت وركبف رفت بی ما بیر و گنبینه پیرواز آمر مركا بودزمركوشتمتع برداشت مرکی رفت ببرطائفه د م ساز آ مد كاه با صدر نشينان ادسي شفين گاه باجاشه بوسان شهرانباز آمد كاه درنرم فعيتمال گران ماييرسيا گاه وجسلقار ندان نظر باز آم گاه باساده دلان شیوهٔ تُقلِّه برگرفت<sup>ا</sup> گاه با دیده وران پرده وردازآم كاه درمين قدس برفتي ازرج ن پروه برانداز آم به تعیترست د درجلوه گه ناز آمد گاه در قام ره نبهان به تعاضا بوس دنش از وق مفر گرم نیا سود و يادياران وطن وصايردازآمه

جذبهٔ شوق دی خصت آرام نداد لاجرم رد بوطن کرد دعنان <sup>تا</sup>زآ م روزیش گشت کامشرنی مان شما دين شرب ائيصة از شق اعزاز آمد برم كاين حلوه واين فره والمين ارد شكرا بزوكه همان رونق مشيين دارد نرم راگري بنگامه بهان ست که بود كالج امروز بآن فرة وشان ست كدبود ا جری این فیض برانگونه روان ست که بو د بمجنان نشنه لبإن ازتم اوسيراب اند امین ازغارت ایام خزان ست که بود ہمچنان این حمین تا زہ سفلے الرغم عدو ما بكاليم وحسو وان تنكب وصله را هجینان دید محسرت نگران ست که بود الهمچنان بردرش انبوه جها ن ست که بود بيكرة وأزهاش اطراف جبان رامكرنت استانش که بو و مجمع اربا سیب کال محينان قبالهٔ وانش طلب ان ست كربوه كأرتسليم بإن نظم وطرا زست كه دامشت إياليُّ فن مهان ا وج دنث ن ست كه بود الوهر فالكه بإسشيوه كأنثار آموخت ابم برازان مبزآموز بیا ن ست که بود ا تثورُوا وازهٔ عبسيروا ذا ن ست كديود ابهم حیّان شام دیکه وجرسسرم مهجداک البحينان مدرسراموح وروا ن ست كرفز البركي الكف الين والنالذ وبورست ا ہمینان می وطلب از ترجان ست کود وال وگرویده وران را که باسکول درامد ا الله المرادة أن جرميكش طرف بساط بم آن طرز نوی زمز سه غوان ست که دیم ورنهمرستسيو يسبى بهترازان ست كدبوه جلدزين بين كيُفتم تَبسِت زلُّ لفتم

زم داین گری منظامه نیزز دبشگفت *اماقی زم هان میرمنان ست که ب*د تاجت ان ما ند داین کنسبدمنیا ماند پارب دین ساقی واین بزم دل آرا ماند برام كي سب عام ندَ رحُ العُكماء سنقدهٔ ٤ ريجب لمرجب ساسله مطابق ١٠ اكتوبرس اللهاء ائيربا بهيج نيسسرز دنجبان آن داريم ما نه تنیم کدا درنگ سیلیها ن واریم روی و ایسے بر رِ و ولست سلطان واریم ما نەنئىسىسسىسىكى بام دەروايوا ن دارىم اندأنيم كه بإحاجب ودرمإن بهشيم مانه آنيم كرسرواسب وشبستان داريم انه آنیم که بامسه زرو بالین ارزیم عامه از فاقم واستبرق وكتًا ن داريم مانيرزيم مران ياييكه حوالمحتشبان مانه انیم که یک کاربه سا مان داریم ما نهٔ آنیم کر کیب سنسیوه با نین گیرمیم اورائمیت که درکائیراحزان داریم خاكساران حبانيم وزامسسباب حبال میش و کم انجه به پیدا و به پنهان داریم *جُومنِے خامۂ وا وراق پریشا ن* نبود

تاببینی که چه مرگ وسروسامان وا ریم	كاه كاب بوى كلبه الاحتسرام
ا بهان إرهٔ نائے بسرخوان دا ریم	قر <i>كبا ب بر</i> هٔ وشهدوست كرى هوئي
ا غلام خود وخود گرش بفران دا ریم	توغلا ما ن كمربسة بفر مان خو انهي
ربے سروسا ان ا	ہم بایب حال ہو
عسسه یا ن ا	كهنه سرگونتو د جامهٔ
گرزاشیوهٔ بیشینهٔ اخواهی ست	عجزوا فتأ دكى وطوع درصاغوابئ ست
جاسهٔ کهنهٔ و پارینه رداخو انهی مهست	افسروتاج وكمربند وكله جوئى نيست
سجد ومنبرونحراب دماخواهی مست	تصروبام دحرم وكنبد، اگرغوابهی نعیت
ا بادهٔ خمکدهٔ صدق وصفاخواهی مست	ان سے کو زفر گلت ندار می مجب م
ورولا ويزحديث خلفا فوابى بست	شرح ا فيانهُ رومن نتوان حبت زما
گرزرنجوری الحاوشفاغواهی مست	ا مدا واسے تپ و در و، ندانیم ولے
گرزهاسك البُحَدِّ لَكُتُكَافُوا البي است	ا مغرافات کمن یا د نداریم و سلے
ورحدیثے زربو (دو مافراہی ہست	كفيه ممكر في وسكارط نداريم بيا د
ن تره دنیا مطلب	_بے نوا ٹیم ز ہائس
ريم، توا ز مامطلب	انجِسه درکیسه ندار
ہیچگہ بائے زخلوت نہنا دیم برون	ماكهاآك بممنيزكي ايرجمب مدخ حرون
كربا رمت زوستِ فلكبِ سفارُ دون	اکدا زجای فرنست پیم بصد جور د جفا

رفت مكين وست رار دخرد وصبرو مكون يَّ جِينِي آمده بِستْ الربكيا رزما . تاچیش آمده است. اکرزمرگوشهٔ ملک برميديم سرامسيمه اين حال زبون رفت سررشة اصرار كف بلته فهون وروزا ندازه كذشت فبكلغ المسكان بأهاه خود برمبنی دکر حیٰ دست دسپرسد که چو ن باراین نم که زما ماب شکیما کی برو جند درسينه آوان واشت نهان شعائم خش بورصبر دے خود نتو انیم کنون س جانسوزگفتر تاکے سوختم مؤست مراين سوز نهفتن لاسك حاليا باعم و دروش سسستركارا فعاد است تمع **اسلام ك**صيتش بريارا قياده است دست دبازوش سکیا به ز کارانتا داست آن که درموکه <sup>ا</sup>ناج از میرهیم سرربود فاک رهٔ مشتهٔ و دررا ه گذا را فمّا داست آل كرج إن هرحها تأب بعالم ميتاخت آن كەصىقلەئەرۇئىن سېيىخىكەكتور حالياا ذبمب مُوخود بحصارافيا داست تهمكتن درئك حيرآ مدوغو الافتادات دست دسر بنخران شیرز مان رفت کار آن که دربیکرصد مُزنه مهی جان بُرسید هست برمبتر بماری وزار ۱ فتا واست آن عزیز کمیه بهانیش ممی داشت عزیز حالب حنة وآواره دخوارانیا داست مرغ خوش زمزمه را كاربصتًا دافت اد وائن ثنا بدگل در کھنے خا رانیا داست مى زبينى كەنۋا دىخرىپ وآل لۇي خوار د نگرشته بهرشهر و دیار افتا داست وست ہر مفلہ بنار تگریش شنہ دراز بيحومني أوكه دردست تئار افتأداست

خترِ **فاطمهال** خود زمدارانتا داست زان نث أنها كهبررا بكذارافنا واست كاروان رفتهٔ و اندازهٔ جائش میداست بهركم گشت جهان تیره و ارافا واست اسان ازحرکت ماندهٔ واخترز مدار وين عجب بين كه باين فنتهٔ واتتوب بلا هركس ازمانهمان خواب خارانيا واست رخته فإ در كمرويا سيحصت إدافقا داست سنگ می بارد و درخواب خوش ندا بل حصار آتش فبت نه بهرشهره د بارافنا واست علم ارابهم سیار و نزاع ست، کردو كاربا بربط درو دودن فتأرافيا داست امرا راكه بونسيسردي مااز دم ثان كارما بافلك عمسه رس كادافقا واست ا کمنالیم. و سبب<u>ت</u> که لفریا و رویم <sup>۹</sup> ہمت آن ست کیفود حارہ گڑونش ٹوم ِ چار ه آن نبیت که از عهدکهر. مواری با د دحینین طاد نه معیب کربرا افت و مكتنف مدرسه كا در مدار است دبالاد عاره آن نبیت که بررسم کهن طرح نهی تاچرمور ت وبدآن بمنيت اريز نهاد ال تع ناج سودت وبدآن فلت غرعه بالترويم تو بان درگر دا تست س داستی و با د ا زعنا صرسه وتُصت آمده اینک برشار كهرديت دررزقے نتوانست كشاد ناج سردت وهرآن سنسيوه تعليم قديم این نه خواری بو و آخر که سرل زکسب علوم ازره وعظ به در بوزه براً نی نامشاد اش ونانے بکعٹ ری کوشو د توشهٔ وزا د عاميان رالعب رسي وتبصر شبيب لأوقن

وان نزاع توشو د مائيهم سرگوند شاد	یاکه با پیموفو دی بحث وجدل میاز دہی
تا بداند كزاقطاب شدى! اوتار	اکہ چون فلوتیان پاسے بدامن مکبٹی
این <b>صرمیث نبوی</b> بست ژارفته زیاد	وستِ بالاست برآئينه ززيرين بهتر
نبود طاسب ل نجثِ تومگربسسر معناد	بنود وجركفا سِنِ توگر بديهٔ ونز ر
عرض أسلام كنى دربمهامصاروبلا	نتوانی که خودازگوست، برآئی وانگه
ي شفلم قصووچ بود	_1 I I I
يت بگوسودچ برو	
عِف بهِ شِدارًا زَمِلهُ الثّان بَتِي	ايدېرائدهٔ پورسپ مهان بشي
منكرفليفة سنسي في وتسير آن بثي	چف اگرا دا نرفلسفه نمع <b>ت بران</b>
منکر مجسنه هٔ موسی عمران بنی	امسمرار شعبدهٔ جساوه و بد، سرنبی
برزبان داری دسگیا مز زفعان باشی	ا گفتهٔ سولن وآئین حبا نبا نی ا و
جابل ا زمعركه لاست شه مردان باشي	از منید پاک صدا نیانهٔ و دستان گوئی
بيخبراز عمرومي دروست سمان بني	قیصران راہمہ کی یک ستباری آغاز
روزوشب خود ببرستاري سلطان باشي	ازخدا و نرجان، یا دنیاری کاسب
كا رية تركب راود	
م آمیسنر که اکسیرود	
پی را کار درین را ه به خا رافآدات	ا گرچهاین مرحله دشوارگذار انتا واست

.

تعلم حديد

•

دين ودنيا بهم أفيتن أسسان نبود گوئياکشتی وگرواب، د و**جارانآ**داست ہتِ فلفر مرع بران سے اند كهززان درعقب بإ وبهارا فأواست عل این کل اگرخوا ہی از ندوح بخواہ اوكتا يدكرب راكه كارافلداست النوة العلا نک و باده ـ درین میکده پارانیاداست ت تشرع درنیا بهم آمینت اند محقل رانيت سرع بن انيا القل ينبه رااشتي اينجا برسث رارافنا داست گرمه دانم کونشلم سحز نگار افتا داست تتبلى آنهنگ دعاكن كەسخىڭشتەراز كهنم رحمت ا و برگل وخا رافیا و است لان بررگا و خداے دوجهان روی بر خرشن دا که بیرگوشه شرا را فی داست می تواندا ثرِ قدرت او دا د ۱ اما ن صدره افتا وكهطوفان زدهُ اذكرش رمسته ازلطمهٔ موج و برکنالوفیا واست مدره افياً وكه فيفن كرش جان بدميد مروهٔ راکه در آغوش مزار ا نما دست [كرحير ما بردمين يقوم إرار افعاً داست ای حندا و نوجهان رحم بفرابر ا طرح انجام مراتيمسنز چوا غازا زاز كے حث دا، لي ن كابطفت بر ابازازاز

قصبه ته ندست ما در الته مزاده عالی کمر میرغمان میرغمان به اور در اسیب نفتات اطال الله بقاه در بزی کدانطون اب ادامه م به ارباشده بود به صونف باصار زرگان دولت بایل شواله به تنیت کشاد مرابی ا

ہست ہرگومٹ تا ٹا کد ہ نیمت وناز ب این زم چه زم است کاززنی<sup>ت م</sup> خود نديداست وله بيندفلكب عرره باز ، الله زېزمي كەنظىرسىت سىر جهان جوه گامیست توگونیٔ ہمه برگ دہمی<sup>ما</sup>ن نگاہیست ہما نا ہمہ رنگٹ ہمہ بوی خنده لم برلب وچون خنده گل بي آوانه س أين ادب من كهاين وثرث ط كبث نوى كن و مزاز پر و هُ عثاق مجازا بنگری سازونه از حنس دنت وبربطورود بهم مخمور نه زان با وه كه بهت غاز رسرست نه زان ی که بد دیموش بای ــــــ بُرِه ز زمزمه وخانه نتحانهٔ آواز ول برجيت لآمده ومانده زبانها ظاموتل بهيج واني كرحردانيهمه زميب ست وطراز اميح داني كه جرااين بمه جرش استقطاب مينزعتما فتوسيكي زيب دنومتا م تهنیت زیرا قبال شی ایت آن ہما یون دم درشخ رمنے واستیلمطرانا برتاج شي، زيورا درنگ فيلن

بران سان كرحقيقت تهم بشكرارز این لطف توان كرونماز وقت آن است که رخونش بها کی از ناز وقت آن بست کهبریرده متوی *زمزمها*ز وتت آن است که مریگ نئو دنغمه طراز لے فلاے عمر تو کم ہان نمشین از گانے از وقت أن است كه برخاك نهم رفسه ثر خسروط*ک و*لن با دیبر د ولت *ق*ساز ررمد فيفن عطايش زوكن تاليجب ز آنکها زموبهتبش د*ست کرم کشت* دراز كرد عالويم دانگاه به مدح آيم با جه توان کرد کهاین *رستنته دراز ب* یں ہواہنگ دعا با زمتوم نغمہ طرا ز گو**نه گون فقش زن**ر ما فل*کت شاس*ره باز<mark>ا</mark>

اخترى مست كەخورست دوختان گرد چون نگر دا<del>ست ش</del> انهادتهٔ صعب خدا ہم برین مرّر دُه حان خش توان خواندغزل ِ قِت ان است کہ ہنجویش درائی ازجا ر وقت ان است که بی باکنوازی نے حنگ وقت آن است كهرشاخ درآيد ورتص ای زمین وقت توخوش ان سرناز بچم و ثمت آن است که دسستے برعابردام' سزنحاک اَگلنم ازعجز ویس آگه گویه نم حمان با شدرهٔ ناگردش د وران مک مرمحوب عليغان نظام أشيفحا بدلتش روز ستم مث دکوتاه دو**ن** م<sup>حسب</sup> گری شاه جنانم بر بود مرح خودگرم زائین د فاہست وس لاجرم تن زنم وسط *تنم* ابن نامرُ شوت م أعمل ولاله ونسرين د مدا زسينه ُ خاك الخيم با دشت وهمين ابر بهاران كرده أست دکشور بھو مال بر ماآن کردہ است ندوه راگرسروسا ان ر*ر* از دی *چ*رجب زان کهبرکارکهاوکرو بیهاان کرده است لاجرم' يا وري منت **قرآن ک**رده است رانبت کم نگون بوده دا فراشته است چېرهٔ *سرع حزين بو*ده وخندان کرده است الخيه درتر بميست عالم نسوان كرده است بهرمردان بهمه أنيت سل خوا بد بود دانش آموختن پر د فهنشینیان عفاف مشكلے بودكها زفكرنو د آسان كره است كارآموزش تعليم زنان گرحيفوش است نه بآن ثيوه توان كردكه نا دان كرده است هرحيا وكرونبت زموره يزدان كرده است هرحيا وكفت بأثمين شربعيت گفته است والنيازميش وان يافت ويزان كرده است طرح صكت وه و ريم در وسيت تانه د بنا د وقت دخوش كرمهم اين كرفهم آن كرده است معدلت را برسياست نتوال كردمب

القبش دم رکوکردکه "معلطان کرده است فکرراه وری نرم تو بریشان کرده است ختدگان رانظر بطف تو درمان کرده است صدم زاران گل امیند بر دامان کرده است خوانم ه است و دگراغا زنازغوان کرده است کیبیم نیز ہمان کرد که با کا ن کرده است بازدر بیب کر باک تونس یان کرده است بازدر بیب کر باک تونس یان کرده است اسمان نام تو ارائیش دیوان کرده است میشان بام تو ارائیش دیوان کرده است

گرشهٔ مقعهٔ است قیمت انسرنگست مرح غائب گره از فاطرمن مکث یر بهرکرا در جمین دولتت افعاً دگذر نامهٔ جو د ترا ناطقهٔ صد بار ز ذرق خشهٔ دست توال توجیس و چهگر جرخ از جیتم جهان « را بعه "راگر نبغت دنده تا دیر مبان کربیس با نوی کمین

ستشبها غزده را مرح نهان نیزه نبود لیک لطفت بمررانبدهٔ اصاب کرده آ





ن سفے نمفت	تيرە شد دېر كەنسىير زىجا
	آن طراز شخن آن يوسعن كنفان شخن
1	آنكه صديا بيافزو دا زشخنش سشان تخن
م الله مرموش ست	دوسه روزلسيت كانطا
<del></del>	عالمی زویجن ما مذه و ا
ا شاعری کزدم کلکیش بهرجا دوست سخن	اک گران یا بیر که د ون مرتبهٔ اوست شخن
غواجرا ولو ووتوال كفت كدم بذمت عن	فيض ا دبين كه باين رنگ في بين بوست خن
هٔ جودشِ جاکست	اینک نر دستِ اجل جبیه
و در در فاک ست	پائيفن بفاک برده وخ
نکته سنج سخن و دیده ورسی بود- نماند	علم وفن رانجبان دا وگرسے بود-نماند
نظم را خامهٔ اوبال دیرسی بود- نما ند	درجهان خلیب سنسررا ثمرسے بود ناند
يهت! يركرو	ای تن گریه بروزس
ال بتبت! يدكره	ائ بسندرهم بحب
شیشهٔ صبردرین حاوثه برظاک بزن	
توهم ای ناله سسرایده و افلاک بزن	ای حبون حبیب وگرمیان خردجاک نبان
كان زم سے آئی	گرنه خون گشته بنژگ
وگرمے آئی	أخراك ول تجبر كار

جهانے راجگرخون سٹ ہیں بنانہ من گریم دے گہذار تا در ماتم میں لی خوشین گریم ہمزر خوشین گریدہ من کی خوشین گریم بمرش گریم و انگاہ بر مرکب سخن گریم ہمان نو با شداین غم تا دین درکهن گریم سکرے بنویش برر وزسیا ہے علم و فن گریم سنز دمن گرورین ، تم چوشم انجن گریم

بخیدن صبوری چند بفریبی مرا ناصح بمرش علم وفن در ناله بامن بم نوابه شد د و تا عنم دارم بهر مکیب ز دیگر حسرت فزار خو داین امتوب این مشکامها زیادم نواند گئے بیخود به جرسب مکشتن کاربنزالم به یکبار انجن بربهم زدی تا از میان رفتی

درين آشوب غم عذرم بنه كزاله زن كريم

چه در دل واشتی تاازکد بخیدی چرارفتی زما بگرست ای مولای ما آخر کجارفتی چودر دل داشتی آخرد یا ران برکران ودن

بحال فن بمي بايست سخرهمان بودن عرب را زنره كردن وأگلاز من نوتان بون پردرون در سهل می گیریم کزما دام ک فشاندی خوداین راسهل می گیریم کزما دام ک فشاندی نگویم من توخو د انفهانت ده تا از کدمی آید

نوائین نکتها درایز دی **نران نشان** ادن كمثفث الذدين مرقرح القدس أرحجان وون بهنجار دری رجادُه پیشینیانِ رفتن اً بنگك حجازى يا د گار پاشان بودن فكيرس ازكباسنجند لطف طبع زمينت بنافهان زانم حون پندی مزان بودن كه إرت بودانجا؛ بأكدامي منشيخ بستى ہنررایا یہ بالابر د می وغود درزیقی تنی زبس در کارغم ول بوده است دیدهٔ ترسم سخن را این خبین شیرانه هبتن تاکه تبواند پس از دی دفتر شعنے پریشان گشت ابترہ اقِحِ با بیراش من غودندیدم ورجهان کس ا بودشورغرمیب اما باین بنتگامه کے ماند بودشورغرمیب اما باین بنتگامه کے ماند وزين بن المشل اوهر كرز نه مبيذه بنيم خمت وزم صباگر گبذری برتربت پاکش گبوازمن کایسی در شیوهٔ دانشِ مرااُستا دور بسبر، سم كشفى خاك بوس درگهت بودست كاكرسم درودی شیش آوروده ام باشدکه بیڈیری ازين خواب كران آخر حور وز حشر به خيزي لچوصور حشر من درنالام و متت *ست گرشز*ی

م الدينان تاکے زعمن ہمان گویم دارم حب گری دھے توانم ازعمس مبدؤ فلک ٹنالم از الدُ دل اثر نخو آسسے گوسی**ت** مگو۔ جیان گومج رفت ایند د د در چرخ برمن این حب ما ہمی توانم ا ما در ماتم خان اعظم الدین جز قص<sup>ئ</sup>ے فول حکان مگر آه آن بر د د<del>وش</del> م برز د بالای آن سپیسکردروی وقدزیبای آن زوربسب دى بازدى اک مسترهٔ خسروی بهیای أَن وانش عقام بوش و زمينًا*م* اُن حوصله و درايت ورا ي

آن کو به منزنداشت بتنای	آن کویشرف ناشت ما نند
کیبار حیب ان بغیت ازبای	آ وخ کوسٹین ملندھا ہے
آلودهٔ خاکسِ دخون شور اسی	ا اه این چه حفاست کان بزودش
ان پنجائشيگرسيد اي داي	أن إ زوتينج إز انسوسس
آن این چنمی ست صبر فرسای	آه این چسیبتی ست جانکاه
نسب جا نگدازگریم	*. i
باروباز گریم	
ایشمتن اوفست د درجاه	ورخاك سنسدان امير ذياه
تا بازرود ببوسے بنگا ہ	مهان کمی برشب شد دخاست
ا بو د نذست. در کمین گاه	الم روصلكان مفاجيت
ان كجروست ن دون كا ه	كالسكام ورمعت بل آمد
سشش تيرو كيے خطانت وا	کیب ربر دکث و داوند
باآن بمه زخمها المعالاً ه	برجه بصب صبن فیگٹ
بن سطے بنمور یا رۂ را ہ	برخاك فتأد وباز برخاست
ا فيا ذُعب مركشت كوّاه	آسودوم براه وزال بس
مها ندخاموشس عدار کورنشک	له گزی باصب سخنی
بارميداز وجشس	ان تجب ر

وین نالهٔ ما بگوسٹس درگیر	ای کشته فلم بان فبرسیه
ا زچپژنقاب خاک برگیر	این سرخوت مے نیرز د
اہم تیغ برست وہم سیرگیر	الجنيب نروبهان برمريثين
چارآئیسنه و زره ببرگیر	رکانه کایفب ترق کشکن
اقب ال دسادت وطفرگسیر	مردا نه حسنسدام وهمربی را
التهمشس ثود در نها د- درگیر	کیفرلبستان د دشمنان را
بربسه شده کار یا زسرگیر	آنگاه بکار ملک پروا ز
آن آئیسنه را دگرېزدگير	آن ردنقِ رام پوربازاً ر
یکا م دوستان کن رون به سر	این جمیا
يخيه خوا بني آن کن	رين بعد مرا
حب مرحوم المتوفى انومسرة	محدث الدوا
ان	
الم	ملى تعما لى خلو
ونهارعسب زم رمروي آن جبان مكز	المان ای پدر نه گومیت این در زوآن کمن
النالے بدرا بصبرمرا، امتحال كن	وعواسے صبرگه برغلط، مسم نکرده ام
ا را نبوحسه، زمز سه نبیج نغان کن	وستان سراى بزم طرب بوده ام بهبر
	The second secon

باچون منے سٹ کتی وزاراین گمال کمن د مِسنب زاق توانم كهربشه؛ <u>ا</u> این آفاب ازنظی انسان کن سيسسرا ندرى روشن توافناب بود این نکته را ولیکے ترخاطرنشان مرو وانشهام كهروبرفنا وارو انخيست بالم بباسشس وبمرببي وسنشكان كمن مهدى ارگذشت ستن بازمانده يم بر فسبے خال ان ان شود ا این آن قدرمهان که خلفست روان خود رفتی وحال قوم ندانی کدیون شده است دلهاتمام ازغم وازغصه نول شدهست وحِنِيبْنِ سَت وَكُنَّرُ لِمَا يَنْ بُكُون شُده ست الدان توم كزتوسرسشس حيخ سود بوو زار ونژنز دخسته وخوار دبون بنده مست ان قوم كزتو يا ئرجانسس بندبود ان کاسهای خوان نعم وزگون نندهست الان صفهاے وفترا تبال پار مکشت ازلېکه د ود آه زولها بر د ن شرهست مهرازافق دميدوبهان تيره مانددم سر از جیمر تا ب رفتهٔ واز دل کون تندرست توازمیا نه رمنستی و ما را به وردِ تو ایرسی اگر زمیش و کم ماجسیسیرای ما کم گشته ننا د ما نی و ما تخرنسندون شدهست ای مرک ای سیاه کن روز گارها شرمت نیا مازدل میت زار ما يك دل بنود ه است كەمىنالەسىزىكرد درشهرکلسیت کرعمنسیم تو دیده تر نکرد يكس تُراز حال عسنه زران خبر نكرو وانسته پیسس خاطرانشان نداشتی

چشم مبارکب توا زخواب براکرد	إِنَّا كَمُ تُورِحَشِّرِبِ البِّبِ بِكُمَّ تُربِوهِ ا
وحیب رتم که در د لِ زست از کود	إاً كد الدام حبّ رِنْكُ لألفت
تېرسىپ بەت كەز دل گرد ون گەز زىرد	زنهاره وركناروسنس جاندا وه ام
کین درستان در دسکی مختفر کرد	عذرم بنه، درازاگرشد حدیث عنس
کردآن غمت بدل کریگ نیشتر کود	موزورم ار د و دین مراکشت خوافع ان
لم مرگت اثر گرفت	
سرفانه درگرفت	
والثارمرك برمُخ ونبض است كاركه	آه آن زمان که در دنش را نزارکرد
ماست بریدوگریهٔ بی خست یا دارد	عِمْ بْرِرگُوا رَكُواً اسْتِيمَ مُسَارِد و يد
اسحاق آمدو مزه رااست کبا رکرد	ا منگی رسسیدونالهزدولبیل انتا د
آن سيسرة وكزول گروون گذاراد	متورظ ندار دوازمسينه بركتيد
ا زېږوسنس دفت مبامهٔ خوه تا رتارکوه	عالى بهم رسيد كه طفل وجوان وسيسيسر
رحمی بحرد وسنسیوهٔ جور خست یارکز	أه ازجائب مرگ كر با حالتے چنین
جا درکت ایر رحمت پر ور د کا رکز	المخقروجان برجمان فهسنسدين سبرد
}	چون ہر <u>کسے</u> ہو و
ای کرآ مردگا رہبت	آمرزد مست صفدا
*	•
1	

وحث أن ركزيه أحباب گفت روزی من زروعتاب هرزه خون دل چب گرخورده کای بر بیاصیلے بسربردہ تاچەخواسى زست عرى تىنى چندازین تر ہاتیمعیسنی است کوهٔ جو رِآسان اجبت والتانهاك إلتان اجب تاچەرەدىت وېد زيان گفتن مره راابرخون فثان گفتن داغ را بديُحب گرنواندن ديده رامعبدن گهرخواندن ول بعب كرمال خون كرون وحشت آموضتن حبون كردن دېرراروکش حسب رمگفتن مفلهٔ را حرلعیت حسب گفتن سحرواعجب زراقرين نواندن ومهم را برتر ا زیفیت جراندن عاك را باحگره بیوندست سخن عثق مرزه خيدست ارنبحه إخوارسيت عيثق ورزيدن سا دهٔ را بجان ریستیدن ييكري ساوة فيجالن حان جبابود غه دبهین! ارز سشس تیان چربو راندزین گونه دانسستانی چند آن بهارطرب زمانے جند | زهر بالكبسين بمي أيخت ورخن مهر دكين بمي أميخست

لطف راباعاب مے آلود  زمر باقندناب مے آلود  رخیشم زماحری میسکرد  ادر وگرش موے ول میرخت  ادر وگرش موے ول میرخت  گفته اسس دابجان بشدیم  زین بساط کمن چرنجیسنم  زین بساط کمن چرنجیسنم  رسسم دیریند را برا ندا زم  بیرست تا زهٔ برانگیسندم  رسسم دیریند را برا ندا زم  بیرست تا زهٔ برانگیسندم  رسسم دیریند را برا ندا زم  بیرست در گراندا زم  کرده ام ماز ارغسنون وگر  تا نسسنجے کہ باکس ان تین  این رونس گرقبول و وست نبو  این رونس گرتبول و وست نبو  این رونس گرتبول و وست نبو	
المسدرة انديشه نوكست ماكنون المسترين كم المحديث تنبي الم	4
میرة النعمان مدوستالیبشس کرمینوان خوشست العمت بهمان گرنه بهان سان خوشست	7

سجده اگرنسیت زمین بوسس مست شيفتكانيم ومبيب سررست تابخودي بإكيمه اربستس دم زشر میست زن دهشیار بهش سجده وطلسیم نهم باز دان پاچه ننی - برتونگیسسریم سیج ہرح<sub>یے</sub> زمبیش *سست وزکم*۔ بازدان درره الفت - كربو وزهيج : سيح یای زخلوت نه نها دم فرا ز من که درین دائره از دیر باز دل رم از حسلتِ بانومُر ب با در ائم . كم ورين دا درس شعب دهٔ از در آنمین تر څواست امطح دگرريختن زِم دگرست وتماست وگر با ده دگراَ رم وسیسنا دگر فلعنسله ورحلقة را زامنسكم زمز مئے ہازہ بیاز دہشکم با دہ فرسستمزیح بھیٹ ان دگر انسے ووٹین قدری تندتر الان بسنگرا بجن سينزم زحت مدكر براسخن سينغم انيك بكركن كهجه بازيستاين تاعدهٔ سحرطرا زئیت این ا با پر در بین مسرکهافشرده ام عرمت این کارنگمداشتن ت امه ببعسل وگهرانیاشتن این بودان می کربرسرحامنسیت كارمن ست اين حدم خام نست عامی عنب بحنت ول *افتتا*رده ام دست اگر سوسے قدح بردہ ام

ſ	
	کان عب انی ہم کا ویدہ ام فارت تبخا نُرجین کر دہ ام فارت تبخا نُرجین کر دہ ام کان حصانی فرد و رہ ام فاک دُرمیت کد ہ ہجنت فاک دُرمیت کد ہ ہجنت فاک دُرمیت کد ہ ہجنت واید اگرا زدگرا ان خواستم نن سیرگرچ بو د دلسیب نریر نن سیرگرچ بو د دلسیب نریر
	الرحيست ع الرد كرآوروه ام
	قطره ربودم كمسكرره هم
	گرچېمراست يوه فن اين بنو د ا ا حرمت براُر دوزدن - اَميَّن نبو د
	بشترارگرم طلب بو ده ام
	ازم حال فرَّه وآن ساز داشت اساغِر من بادهٔ شیراز داشت
	لیک چوآن طرب ساقی خاند ایک ازان میکده باقی خاند
	إِنْ مِ مِطْسِيرِ زُدِّكُوا رَاسِتُمُ الْمُؤْوِلِ الْمِيسِيرُ لِمُؤْوِلِ سَمَّمُ الْمُؤْوِلِ سَمِّ
	اگرچه پسرو برگ خن دیگراست است کل و گراست
Ì	ا وگوارا مبسسنریزان تمام رور
	ا وهُ گلگون بېصت لينه جام
an ideal made	
The state of	

سشنوی نامام چون مراه مالیه مقام قطنطینه

مَنْعَكَ اللهِ عِمْنِ آلْمَالُ گرم زجا خیزوره بهمن مکن ورسی راست کنی بهم کمن جمسله گرای گهرکان بهند وائره گردند بگروست بهمه بریکه ازجای جهدچون سبند رفت جها برسرس رانفرکرده گوی رفت جها برسرس راننگ فیر رفت جها برسرس وفلان میزید از سفرروهم جربرداشت طون کارسی بود از انها چه کر د زان جمن تا زه بدامن چسب

قاصدفرخست دون نعکال بیش رسیدت سفرسے ناگزیر دون در دون کرد دونا لم کمن دین براه اندعزیزان بهند پول تو در ان برم کشی زمز سه تازهدیت توشود بهب مین حون که ای نیکوی تا پیرهال ست بچهال ست بخود برروستس دیده در ان میزید از پس این محنت در بخ شگرت برم خوشی بود تماست جرکود در مین طلبان جوکود در مین طلبان جوکود در مین دانش طلبان خوکور در مین در مین دانش طلبان خوکور در مین در مین دانش طلبان خوکور در مین در مین در مین دانش طلبان خوکور در مین دانش طلبان خوکور در مین در مین در مین دانش طلبان خوکور در مین در

یسنی برآمدن سیطان اظم برآمدن سیطان اظم میڈاردن کارعیدائی

فاست زهزاجه كلمأ أسعيد بيروجوان حبب لة تن راستند

ا ما درش از مهرتن روی شعست كوچ ُ و با زار پر آ وا زه گشت

ازود برآید با و اے نماز

فلق برون رخیت زهر گوشهٔ طفل وجوان ئرسسترتم رخيتند

ما گذرگاه سبیه خواستند

فلق بأثمين ا دب بست صف

ديده يرازغواب يوبرغاستند طفل کراین شیوه ندا ندورست

مضيوهٔ وآكين طرب ماز گشت

مرده رسیداین کهشه چاره ساز

تا بروا زغوان کرم توستهٔ بسکه عنان طلب انگینتن د

پیک نظررا و تماشانیافت جار بصد شوق د بصداً رزوی جار بصد شوق د بصداً رزوی ا يك نظررا وتما ثبانيانت

سرئه فاكب ره شه نواستند

از دوسوی راه کمب شرف

لوکئ*ه نتا*ه عیان *سنندز* دور موج توگوئی کسٹ ستی موج هرتمه راراميت وبرجمجب نورتهى رنحيت بدامان ظكسه ئشت بكيارزمين يرمثكوه مهرهبا نتاب خلافت دميد حضرت خاقان خلافت بياه رئىي**ىن** ئەرخمىت پرورد گار سایهٔ پزوان شبه کثورکشای شاه فلك عتبيه وگرددن سرير زسيسب ده افسرولج وگين ٱيَّكَ ڰۘٛٳٮڷ۠ۮؙڛؘؙؚڞؠۣڿۜڹٮۣٛٮ عاست بروسان برميرف بسارا خلق به کیب اردرآ مذجای مانگ دعاگشت زمرسولبن با د بکام تو زمین وز ما ن زنده بان کز توحیان نده است

ت ر دان از بی تخیا<sup>و</sup> نوج يرنوآن أسلحهٔ تا بناكب بالتمنكين جوگذشت اين گرده غلغله برخاست كمربا وانويد داغ نرجهه خورست بدوماه قاعدهٔ و ولت و دین را مرار بيك كربطف وكرم كبرياى خسرون ثنكن وقلعكيب فاتحرُ و ولت وطغرای دین شاه فلكب كوكبه عبث للحيثه فرؤشا ہی جبسین آشکار ركب شمش حوگذاشت ياي طلعت شه باز ويرتون گيد شور برا مد که بود تاجب ان جرخ بدان ما بيركر ونده است زیب وط از به عالم توئی است ترا تا ج خلافت بفرق است ترو و دلت وین دا قرار است برو و دلت وین دا قرار از ترجت از ترجت ای شیر ای با و در است بروی از ترجت ای شیر ای با و در است می در ای با و در است می در اینا ه از وی اسلام قوی از توجست فرهٔ وین نبوی از توجست فرج بلند ارجمند با و بوفرهان توجست فرخ بلند است می در ایست ای ترجمند با در بیا و بیا و ب

سكرا قبال بب ام تو با د برحیبستی ست بام تو باد



و في الله	مون الشوارية الموارية
ن اتام	نور (
خوانا گرنبو دخط بسرنوشستِ ما	انداژهٔ وفانگرفت ازجسین من
ای آنایخوب مانشانسی زرسشت ما	ازرّد وہم قبول تو فارغ نشسته ایم
و کی ا	
ابر وے تو کیا رہ فرور نخت شکن را	صجت گرت بو دباغیار که امروز
باعت نزه میالانگاعت رده فن دا	عرض بهنرا زهرد و-جدا كانه توان خات
ومكر	
صدره آن عسب ربده جو دادلبن بازمرا	بندهٔ تازه بهروا درنش بود پروسس
حاده نباسے وزمن نیز سپر د ۱ زمرا	ایکه مای موی نگنجد مبرسیان من و تو
ا جرا ماست بان حثیم ضون سازمرا	نه تمین از متره این رخنه بکارم افتاد
300	9
كمن يك قد وبالاحيده ام ذوقٍ باشالا	مېرعفوي ده انشب رفصت بنگامونانه رينه
زگفرار پایه برترمی نهم آئین تقویمی را	به ناراج نگائش وفت وی در دستِ البار زی این نایشتیههانی آید گرسشی ملی
بنگا و مست سانی رئیت جیزی دوقد مارا	زى اين نايستيها أى آيد مرسستان

	<i>y</i> <sub>3</sub>
بيرس ازتشه كامان تتم ذوق عمالش را	مين نهائكا ولطف رالذ <b>ت ثناس ت</b> ي
	7,9
يا نتنه برتكست از برخاست	ا چشم تورد خواب از برنات
صدبارنشست وبازرخاست	برستاب غمرتوشب لمراسا
وزبیلوی من به نا زبرخاست	ابنت تا زمندباغیسر
چون پر ده زر دی داربرخاست	نے حرفہ چیہ سے توان ہفتن
تاست بلی ایب زرخاست	معورهٔ عشق ما نددیران ریر
	وبار
ايكفتى تصبيل ضطرابي بثين نيست	عهده برتست اینکا زمنیش گراری زمین
ورنه زلفغ نبرنيش بيج وتابى ميش نميست	صن را نا زم که مرموی ادای داششت
بزم ما ہم ٹنا ہد وُقِلِ وشرا بی بٹین نیست	فلد د حور د کوثر ای واعظاً گرخوش کردهٔ
خنده اش گرفت رگفت انهٔ زُنْهِ بِ مِثْنِ بِت	وا دزان برغم كزنبيم ويبل النكسة بخيت
	وبكر
وقتے۔ اگرای ولشب اہم سحری داشت	ا فعا نانجوان زوکهٔ کیبیم بیا پوسٹ
خاکی کیه زنعش مت دم او اثری داشت	جز سجده متاع وگراز کس نه پذیر فیت
کان زگس متانه بانیز سری داشت	غودبے بتوان برد ز وارستگی دل

کان نیز گے بامن وگہ بادگرے داشت	الممَّت بنه كاب كنيدد وصليب كر
گویند که زین بیش نغان ہم کشے داشت	يا رينه حديثي است تبسيلم جددارد
بیما پیفضولی تبست اع دگرے داشت	غون رئختن ویده ام از د ولت ول ادم
تابود درآغوش جب گرنیشترے داشت	ازمن خذنگ مره تشت که مشبهلی
ير	(9)
لخت ول بازباً دایش مزگان رخاست	عثق برمايه وگرعمسىرعن بهنسنه خوابد
تا بغار گری آن زکس فتاً ن ربغاست	ورهبان میچکس زعرید هابم بن نشست سیرین زیران می
گرچه بیا ره بتوای تو ا زجان برخاست	بغلطهم برشبه لمي نرسشستي يكبار
إر ا	
نومت دادری ازغمزهٔ بنیانی مست	و و ق را فرده که ورخت کمهٔ جو ر د گر ر
مُم الشكي ست كه البتن طبي فاني بست	گذرای ابر زوعوٹ که منوزم بمزه
کفٹ خاکم ہوائے سروا افی ہت	وسعت وصلاسعی عمل بین که منو ز
اتش افروخة تهندوی فنون عانی بهت	غال جاکر ده بران عارض روش گوئ
چون بدید آنکه منوزم رمقی جانی مست	داشت دعوی میحانی وازمن گذشت پذین در مرزم میشد را
مندرانيز في مست وصفالا ني مست	روشنم ست د زنوانجی مستعبلی کا مروز
عاك بأن كه زميب ست مهان تماخت	ز د فانیست در آلین حبون هم اثری

ا د ان توکر هیچ است چرعنوان درماخت		. ل که بابهیسیج نمی <i>ساخت آ</i> زاده روی
ميج ديدي كرهبل باكل ريحال درساخت		عاسد بيفلر وون باتوننا زوستبسلي
	ومكر	
اینقدر بهت کربت خانه دلا د نیز است		منكرخانقه وصوحب نتوان بو ون
گفتهٔ مشبه ملی ازان نیز شکر رزیر است		ا يَمْه از جاشني تعل سنت كرخا گفتي
	ومكر	
ہمچوترکے کہ بنا گرز کمین برخیسنرد		غزه ازگوست حیثم توبرآید بیاک
تنا دنبئت شه وترسم كرحزين برحيب سرد		برسرِکوے توقعاً فی آشفتہ و زار
	ومكر	
دارم ازداغ تو درسینه گلتانی حیند		تماشات می ریخ بعب رای کون
يرده برواست ته انداد رخ آبانی چینه		حنبهٔ این گرمی منگامه کبا داشت مگر
بمجنان إزبرو ديئ خيراني حنيد	1 1	زاخر وينتى وچون دستهٔ زگس مثل
نغمب عثق سروديم بدستاني حيند		گەفغان <i>كردم وگە ب</i> المرو گاسى <i>ے فر</i> ياد
روخت برق بمش خرمن ایانی حنید		زا <sub>م</sub> رالین مهمه غافل حیشینی که وگر
در قيامت من درست من وا اني چند		خوبرويان چهب اکنه برمن کردند
	ومر	
سرطاف نافهای حین سجیکد	- 60	رِثانی وط سُرَهُ بِرَبِین
	<u> </u>	

ا شک غونین که مرزمین بجکید	بروماندز خاك لا لرُو گل
سجده بیخواست ازجبین بکید	أستان كه باشداين كه مرا
بهجوائے که برزمین بیکد	مستشبلي ازجيتم بإرافتادم
و پکر	
بيوده مراعربه المجرخ حرون بود	عالم بمه بريم زده فته بمشم است
ديدم كه خذ بمب أكمه آغشته بخول بور	الاز گروسینه به بپلوی که نبشست
و و کر	,
باعث فره براك ماهم جر توان كرد	گیرم که بآن زگس جا د و نده سسم ول ول راز خیم زلف کیے۔ باز گر فتن سر ش
میٹوائسسے ولیکن نتوا کفم حیر توان کرد	ا دل رازخم زلف کیے۔ بازگر فتن
مستعملي مگرام درنه آنم چه توان کرد	از بین بنین مرانیزدلی بود و سفیکیه
المراجعة الم	
المشم خزان خولیتن و هم بهار خوکسیش	ما نندلالها رجسگردا غدار خوکیشس
الختيباش ناجم شم انظار ويش	تواً مدى به برم ومن المؤليث رفتهام
ازدستپاری فرهٔ استیکبارولیش	بربای د وست معل وگهرکرده ام نثا ر
269	
من تكرست فيان چوما ند زبان شمع	ورشرح موز بجرشر بالمربيم ما
200	,

الروز التي التي التي التي التي التي التي التي	
خبلی گرکه تا بچست نوان فروست نیمے د گر عب سز و نیمان فروست	درجاه ه گاۋسسسن دل پاره ما سنهجه از ان به نرگس متا مذجبسس
//	و مگر
ور بناریت بردان زگس نتان چرکنم	غود گفت که زلفش نفردهم دل وین
ارمغانش نفست تم بكريبان چركنم	چاکے از دستِ جنول مہرومن اِشدگر
	ويكر
كزول ودين ام- يكفيست بلفتيارن	چون نبود تېجىب ئەتالە <i>دارىي</i> كارىن
بإزخران رودبے بخ توبہارمن	مرگ دحیات در فراق هر د دربیائیم اند
زگر فنت نه زای اوگردش روزگا رمن	برسنسرانی و وکون دائن می برزدند
	ا دِيْر
بأأنكه داشت ازتممه اعضا كريستن	دیدی سی سی سیار اکرزمیشه می گروند برد
	ويكر
يار بمانيز سكرداشت	الأمن كراشي واستشت
گرزمن اتفتر تب داشت	زلف توکی صیدِخودم میگرنت
جلے برطوق کمری داشتے	وست من از كار رزفت -اگر
	£3
کیره از جسلوه بیادم کرآیم برجای	، شِنْ مُلِيفْت بَان فلتَهٰ كُرِيثِ رابى

غمزه دکارشدای وصله ای گرم بخیز از منظمه بایراست توای صبرمیای ا جای راحت بنودسیدنهٔ بهبوزایدل این و درسائیمژگان ترم سے آسای

ويوان شبى تام شد

زین سیس با قدح و با ده ومینا که حاجتم نیرست که فرزانه و دانا ؟ ت د رعومه وننگش کمشم درانخوشس البمه دعوى تمكين نتوان غواست زمن كرتوا زبروه بدرا أي وبرجا بمث جسلوهٔ او گذار د که برم بسره زوسل مبرمه جسح وهمسسان محوتماشا إسشه ی خوش آن روز که را زم فتراز پرده برون ازو در سوست نقی ومن می زده رسوا است ب دست برامان من او من سرست | ق | دست در دان آن شوخ خو دارا باسش دان عیش زرستم ندر و د تا متجركت الأواء كره يئي كن بمرست اع كه في نورا طرازمشدح شيدونست تاج خسرورا گذشتن از سرره مشکل نتادست بهرورا بهرسوان بجوم دلبران شوخ بيايروا نغان ازگری نبگاریخو مان زرونتی بهم أيخته از زلعت دعا رض فلك فيغورا ع بارسسیان دوخدا دامعترن متندیزوان دا مرمن داینهادا به نور در نظمت هم تعبیر کیسند،

«بده ساتی می باتی که درحنت نخوایی <sup>۳</sup> » ره یاره سازم این قبای زهیصدتورا جلوه یا دست و بداند خوش فرا پوشی را بهم آمیخته بمست یا ری و مربوشی ر ا ن فداے بُت شوے کہ ہنگام وصال بمن آموخت خود آئین بم آغیتی را طح نودمِٺ گن أَمين قلع نوشي را ی براندانه ه زون گرره ورسمی ست قدیم بس بود دان عفو تو خطس پوشی ر ۱۰ ردم ازمدحت شيراز وصفالان زده ام شرم با وم كه نوا باسے يرمنيا ن ز ده ام لمبنئي يو دمرا منزل مقصود وعبت ای<u>یشانین گام</u>طلب درره حریان زده ام جزبهين جرعكم تحسف ركربه يايان زدهام ساغرزندگیم (حیف <sub>) که ع</sub>ز در دنداست اند کے نیز ، ہر کام دل خرد بین بشسم روز گاری چه دم از دانش فوغال زده ام چند دریر ده توان کروخن، فاش مگوی سنگ برشیشهٔ تقولی وه ام کان زده ام استان گردم ازین بس که براین به دورع مشهورت دن ساخوست چند بر با دِ رخِ زمگین خوروم بابتان جام طرب بانی روستان زده ام قدھے حینہ دراغو سنیس گلتان زدہ ام فاش گویم هم ازان با ده کهنبان نده ام می در بنجا نتوان خورد نهانے زین میں

یے توان بُر د کہاین زمزمہ بی چیزی نیس

شس بیایهٔ می برسر بیان ز د ه ام *ت در حلقه <sup>در</sup> آن زلعت پریتان ز*و ه ام و*ست روبشیِّق عیسسیوظ* قال زده ام كَانْشُ أوروم و درخري اياك زوه ام شبیشهٔ تقویٰ سی ساله بیندان زده ام نقش ز*ریا ص<u>سن</u>ے برورق جال زو*رہ ام مردم ارتجبت آن رهمن ایان زده ام که برز*ریاصنمے دست ب*ر بیان زدہ ام يم حسن است ورق لز ده ام زده ام ساغروبر یا دِسسرلفان زد ه ام بوسه بابسكه برآن عارض فنداك زده ام ت رعهٔ فال هم آغوشی حانان زوه ام طعنه برنی سسسروسا مانی عان ز ده ام أرسب يندوران زلعب ريتيان زده أ زین نوا کا که دربن گسنسپه گردان ده ام

ناازین مرد د به جان ک<sup>خط</sup>سسه خوابد بود ازريت ني ايام ميندلسينس كرمن كارم افياً دبهاك بالرست يكثورسن ان نگارنجمی ٔ چیره برانسان ا فروخت عامئه زبديو برفامست أس *رانست* نبو و ان شراے دوست کراراستھے سیکرفن آن شدای دوست که در ندوه تینی بازم ان د بان دست م*دارید زمرنی کی حباب* ر كم ازفته كران عرب بند وعراق کس حیر داند که به خلوت گه آن ما هِ تماهم ا جای انست که گلش دیدا زنجیج نسب صحين لاله وگل حيست م از حبي فيل بدُوكال فل وكهر حيده ام از گفتارش برسه کا برلسب نوشین زد ه ام انہے ہم نا وگراک بتِ خود کام زیا و م نه برد سالهاكومشس جهان زمزمه زاخوا بدبود

والأنبوستان زده ام منت	تبلی این تازه نو
سفلفكه درگتبدنيروزه ط ق انتاده ود	دوش كان دلدار بان هم وثاق انتاده بود
با ده خور ون درست بایمآنفاق نتاده برد	حاليامن بمجوزابد بإرساني سنت وام
در نه عمری مرد درا ایست نفاق فتاده بدد	از درامن آشنانی دا ده ام با عاشقی
با دُهُ وَلِمُسْتُ حِشِيمِ ازْمَدَا قَ انْتَادِه بِودِ	ا گوئیا وشمن مهم از دوخش نصیبی تر ده است
ايت پين هم گاه گائيست آنفاق نتاره بود	اگرچین مرد بیوسسبازی ورندی نیستم
كاويم اندوزازل نابل وعات افتاه وبود	الهداروم زاوميت مي زنبين شرگي ست
ا گرج این صحبت مرابسیارشاق افتاده بود	ابوده ام در بزم مے بائتسب ہم ہنین
ت اگنیم شبلی دے	الدول صدياره!
لائےطاق افتادہ بود	شیشهٔ دیدم کداریا
ميل بالاله رخان گرکنتر اچ کسن	من که درسینه شاہے دارم ویٹیداکچسٹ
ليك إآن گيروصا فرسا چرست	من نهٔ آنم که به بهرشیوه دل از دست م
گر نه رینگ زنم شیش تقویی جیست م	است بل سال که مهرو ده مگه واشمش
چون براینما فندم کار بفزاچگسنه	ساغ باده وطرف جمين ولالرسف
رائكان گرير دان ترك بينا چيكسن	دل متلع ست گران مایه کینتوان <sup>داد</sup>
ارمغانش برنگائے بدیم یاچیکٹ	مائي تقوى سى سالەست راہم شده است
	اثنا بر و با ده وطرف

الإيلاكارو مشبلها غودتوبفرماكه ببراينها كيب إكشت ست ازا زيشه آزا دست پنداري جنان مباك غوائيز وكه حلادست نياري زبس كرميينة البيكشت لبرزشكاتيب نوك كولېم برخاست فريا دست نيلاري فوازشهای خاصش نیزربدا دست بپداری زبس مرتبوه اش جرری سائین دگریت زبس كربيم افثاوصف ودريره وهيسكويم حدثيم ازگل ونسرين وشمثناوست بپداري چنین کزکوی او قا *صدگ*ران رفتار می آید زونتش نامهام درراها فتأدست بندارى دورلفش دام برو شق وحشمیش کمین ازی روزلفش دام برو شق بال سامان تمي آيد كرصيا وست بينداري ,9;VY;;; که در استایم منی کهنه استا دست بنداری ، ہنوزاک شیم رفن رسر کا رست بنداری جهان زی ست رسم گشته از آشوب خیز مها سنح بهيسكويه ازائكار واقرائيت بنداري فرسي لطف گفتار بت خود كام را نازم ترك قاصد ماین ترفشانها ننی ارزی بربهای توحیفازلب پارست بیداری به مر گان اشک خون منصور روارست بیداری المجمت را بو دسرست نيوه ائيني زجان بازي ومحفل سبرماي برم خمارست پنداري حربفيان ازنگاه شوخ اوزانگونه بدستنت ہنوزملب زذوق ال تکرارت بیداری خیال بوسهٔ ان مل زشین د وش می ستم گفت!<sup>ن</sup>ن خته جان جای گرفتارست نیداری ابرسويم حيان گذرا فتأ د د وثر آن ن تركت فن را نبي جان بني آب د ہوائ جي سي

طرازوصخ ونوشأ دوفرخارست ينداري يكدمخ ننك درآغوسش فثاري حرشود ب صل ست، حیا گرگذاری چهشو د این دو بوسه اگرخو د نشا ری چرشو ر توبدین سن توانگر چه زیان بر دا ری اگراین عصت ده مهن با زمیاری چرشود زتونا يدگره مبن قب وا كردن گربه حالم رسی لے ترک شکاری میرنود رمصيدى ءسفة لابق فتراك تونسيت رانست گفتی که ازین گریه وزاری چیشود ناله وگرمير عربين دل خود كام تونيست "اوگرازاژبا دبھے رہی چرمٹور فيحرث فنترجب ون ماختن وردبين وام من ہسم بین اربازساری چرفو ىە كا برلىب نوشين تويدا م*رست مرا* توهم أيخواج برحالتشس مكذاري جرثود گراین تیوه ازان شیم فیون مازگرفت چرخ کین فتنہ گری ہے نوا فازگرفت من درانجام روعثق گرفتم درسیتیس خنك كركهم اين شيورته غاز گرفت كە زخاك د*ىرسىشى*راين آيىنە پروازگرفت چېب جاده گه د وست شو د د يد همن المبرآن بود كراين واقعه را را زگرفت اجراى من ررواشده سرجا فاش ست بامیش دید زویدارهبان بازگرفت ہرکہ کیب رنظہ۔ ریر رخ خوب توکشاد این ہما ہو د کراز دست تورِ دازگر فت البي بودكه مرغ دل من رم دادي ولم ازصحبت ببران رياساً زگرفت ول به آن نورش ار ندیم ، خود په کنم

مْرُدِهُ كُوسُي دبه رندان مع آشام كابز كرحيصد بارفروخوا ندوزسر بازكر فت روز کاری ست کس بن قصّهٔ بریا یا نئ ساند آن کها وخرده به رندان نظر بازگر فت خبر*ش نبیت ز* دا مان ترمنسلوتیان <sup>ا</sup> باللانظر شیمی آن زمزمه را باز زرآغازگرفت سرذرَّه رانظب رېمبال تو بازېږ د مرحاكه رومي روشن توحب بدومها زبود روی خن بران گینست نه سا زیو د بر ما حدیث فست شرایا م کرده ایم ا درامید فازنگه است را ر و و عانا! زيان ولب نرمود ترجمان شوق زان طقه الكر درسنسيم زلف وراز بوو متورورند بيحسيكي بسربرول مذبرو اینهاگن ه دید هٔ معتوقه با زبو د ا خودسرے بر رندی وستی نداستیم آن بوالهو*س كه درگر وعس*زونا ز بود لذت شناس رندی وستی نبوده است كوفنته ووست بوده واين فنتنهسا زلود باجرخ مفله صحبت أن شوخ در كرفت ازىبكە دىست شوق حرىفان دراز بود عالاک دگرم آمده دامن کشان گذشت کیار هشق است هیقی محیانه و د آك شوخ رابه صومعه لا چون گذر فها د ان ول كرمايه ميرور زلعبِ ورازبود نگرکه چون بر دام حوا دست اسیرست بىر. *مىيامىشى گەسخن از مدعا*ز قىنت ملی بنوزاول رازونیاز بو و

ہرحدیثے کہ مباکر دیمسسے از مامی دنی آن سرخیقت ک<sub>ه د</sub>یدامیس کرد نفتن مى سبت وبم از ذوق تماثنا ميسكر يرى زلف تو كمف في است كرسو وأيب برگذر گاہ مین عطر فروسٹس سحرے فى آنى موقدح ريخت كداد زكر فويش *بنفس دام ہمی کرد و بہنیٹ*م سنت را زُدگران را زکرافشامیسکر في سرهيقت نتوانست کثو د واشانهازلب بعل شكرظاميك وسنس فتيم وبريديم كه طوطي سحمين أن گره في ممه در كارخريفان انداخت رسيج و تاب كرد ل غمزده درنيمان <del>ثبت</del> ن طسسرهٔ کسوی توسیدامیس مرده رازنده بمی کرد برعوست یم بسيحاسنف أن لب اعجازنا-مائه برعمي مهرو وجهال گشت آشت ر فتنه لائے كەقدوزلىن توبر يامىپ ا قی مصطبیعثق ہر آن نکتہ کہ گفت ۱ زره گوش ہمیرفت وبدل عامیک شكى ازقامت وبالاس توميكروسخن الهآياو يارهُ ازول ولخنتی زحب گری اليت نسهرهٔ غم چنرے اگری البت ريدحال من وازجههٔ منو دجين نكثو د أوئيا حالم ازين نيزسب اری بزم زا با ہمسے ہنگا مئہ 'ما ز بسمياحيت دران راه گذرمي إليت رونن کونیٔ ترزار باب تماشانتو د

ومت شوتی که دران طوق کری بایست	بخت بدبین که مرجران تو برسرز ده ام
	شغلی نامدسیه را برجزا
ک کوسری بایت	ياري ندوصدافاست
این با ده پخته نیزنشدگره به خام نبست	عمری ست عثن ورزم د کارم تمامنسیت
نظارهٔ جال توعام سفيعام نيست	چشم برایج ویدنه مردیده سب گرد
گویا که کا رمرگ وقضاً رانظام نیست	
زا بدکه هم ببت یوهٔ تقوی تمام نیست ر	1 1 1 2 1
باآ که این نوازش ارش استعام نیست پر رس سراستهام نیست	چندانکه رام تریتودم برگسان شوم
فوش عامقی که درگردننگ نام نیست	ابن پاس مضع باعث نا کامی من ست
ملی منوز ہم کھنو نسلی منوز ہم	
اکن احترافه میت	ا جا دا نسمانست ليات
این هان ست کربر دادی این ده و د	برق قی که مرا بر دل قبرتن زوه بو د
ابرببرتوسسداید ده بنکشن زده بود	اً قدم ریخه کنی بهرتماشاسے جیمن ،
عنق آن چاک که درجامه ودان دوه بود	د بری ای دوست که اواک یان ربید
هرکوا تیغ غم عست ق توگر د ن ز ده بود	ہرزمان بازسرے تا زہ برآ ور دچوشمع ر
يكدوسا غربتن ك ولبب ريفن زده بود	روزگاری شد واک نشه مهنو زم بهسرست
	لها فارس ست به واقعهٔ زخم خورون مسنف،

با دهٔ تقولیٔ شست ره شنخ در مهن وه بور	
مى خور درگر سخونى عذاب قراب عبيت	چون آگهی که فرصتِ عهد شباب جبت
سرحنيدوانم اين كهنخن لجواب عبيت	پیهم که بهیچ در دل تومیت جای من
رم خور دن تواین مهدرانگوراب حبیت	زا بزشراب ناب جززانگور دا بنسیت
المرتمن اين بمه كرم بحساب طبيت	می را بقدر دوصب کهٔ مرومی دست
سته مروسوی محمله نکی	_ [ [ ]11
این شاب میب	انيزاق بم سفريم
کازیک جلوهش ی توا ندکردزندان را	چغم از بندوزندان شا بدرعنای کنعال را
که از جم یا ره سا زد نامئهٔ ناحوا نده عنوان را	إير باشكال الرحر في رمضمون خواند 'آن بدخو
وگرا زسرگرمنت قصتهٔ زلعیث برشان را	صديثي دلكش وإفسانه الزافساية مي خيزد
ا کرمسکین وق نشان دوا دشهای نبیان را	البطف ظاهرش وتمن بخود فاذا في من شادم
كذيكيك برشارم علقه في زلف بيجان را	شب صلی از و باکن درازی آرزو دارم
المكه وارد خداار حيثم برآط فل وال را	فلطاما زدشما ربوسه والمكه زسكرسيسرد
بحارش نامزو فرمانگاهِ فتتهٔ سامان را	ول بنگام چوخمیازه برخمیا زه میبرزِد
که درآشو بیگاه مینی در با زو ایمان را	أَ وَوْتِ طِيعِ فِي مَن درا قُلْ روز داستم
ان ورکار دان مینی	باانجاكم سوكاره

. .

لِبران ستْ م دایلانٔ استفریبنی	ورمبر المرازية بتان آذري راه
ساغرازگف بنه دسیسکده برووشسل په	ساقىمىت چەسوى من مەجوسىتىل يە
اً رُمِرا یک شمی شوخ در آغوستشدن پر	من برائم كه كنارا زيمسرعا لمحميسسسم
ابش مایکه دفن سهرسساغرزه و مربوشس بد	کام دل خواهی ازان نو برخوکرده میشم
من نه آنم كرمرا بيند تو در گوستسن په	الصحا از حمت بعد صرفه به كارم ميند
چشم <i>ساقی ست که ناراچ گرزشس</i> با	ستی وعربده کارچوشنی نمیت و بے
آن بو دنیز که مبیاک در آغوست آید به شده در در در در سینش	ا اليا يك نگرنا زازان ساوه سست
مهرش از بوسه زنی بربسب ٔ خاموشش میرا ایش تا ارزی بربسب کی درجش آید	عاشق آن نمیت که منگام نقاحتاً وصال ان بینال تَدا فیف نیمه میری بر میر
ایش تا با دهٔ این سیسسکده در جوشن میر کلی به به بتریا ده گرار	این غزل اُوَل نیفِن اثری ملیکی ست. ۱۲ کاری این مقرین کارش
ک بہب اور ساز کدہ ہمدوسٹس آید	از درصومعة الم
ويدى تطا و خسنسم زلعب ورازرا	النے نما ندخلوشیان محب ازرا
چشے بخواب درست دهٔ میم باز را	ا زوقی دگر او د بر تماست گی و صال
بالمسرى ست آن گرجان نوا زرا	العل لبش اگرچه بجا مم سنت ریندر بخت
ما دیده ایم جمحکهان طسسه ازرا	المرگزميكي مبرخو بي ورعنا ئي توخميت
ضایع کمن عبسیب زنگه باست دا زرا از ب که ویده ایم شیب د فرا زرا	بیچاره نکمته دان اوالچهی عشق نمیست این او داده ا
از بسله ویده ایم یسب د ورا زرا	ااز لمبندولیت جهان درگذشته ایم

ا ما بنده المجمود لمبسب مِعاشق نوا زرا	هرحند جورنيز زمعتوت غرمنسس ود
تااعتدال واوسے شنب ناز را	چىنے زلطفت نيز بيا پيخت رتم
وست درازگٹ تهٔ داغوش بازرا	آ در برم که کار زاندازه درگذشیت
تیزی زصرمبری طاقست گدا ز را	از از این از برا ندا زه یک نی ان که یک نی نه برا ندا زه یک نی
تربان شوم خطاے مگہ ماے نا زرا	ناوک بز دغبیب ردمرابرگخرشست
N) V, }	
اما چیچاره کلکی حقیقت طازرا	من خود مخواهم اینکه برا فتد مجاب را ز
شبىلى برسزوشى	رجین زر دی صفحه که
	ازتمست ساک
ورزمش اول آن كررسسيافتاب بود	وقت سحركه عارض ا وب نقاب بود
این حرفے از فنا مُزعمرِت بابرو	ازم شراب وشا بدرنگین و بانگ نی
ا ديگران بر لطف به ماويرت برو	اندازه دان حوصلهٔ مرسک ست دوست
صبح ازكرا مذسرزد و ديدم كه نواب بود	شب بو د وصد مبزارتما شاس د لفریب
ا دا سخن برغمزه علسن رجواب بود	باجشم شركين تركارے ندائشتيم
ورندسوال بوسئه ماراجرا ببادد	نازغرور من نه دادش اجاز ستے
ا ان كرشم محسيط الش مخواب وه	بيداركروه است بهرگوشفستنهٔ
أكيرم كدا زشراب وميم اجتناب بود	آخرازان نبان ي آلو دجار جمييت
ه جيم خراب ست	وسينظ والم

بسشاب بود	تردرگان کرمستیٔ اواز
در کونبرسی نیز ای درستان کرده ایم ا	رستيم مبرسود وزيان كرده ايم ما رير
صدحای بر روبه ناک کرده ایم ا	بی مای گرکه براین و وری از رخش
ازبسکه یا د نام سبت ان کرده ایم ما	نام طراس برلب و ذوقم منم وبد
صدباراگر چرسو دو زیان کرده ایم ا	سيرزيان وسودنث ومهينج أشكار
وین کارراتهم از ته جان کرده ایم ما	جان رابر راه مهرو د فاسے تو باطبیم
از مابيرسس تاج زيان كرده ايم ما	ازنام نیک در رهِ ریدی و عاشقی
راهِ فعا نربود بئي	میر <sup>د: 1</sup> این اگرم از از نیز به سال می از از از نیز به سال می از از از نیز به سال می از از از از نیز به سال می از
ان کرده ایم ما	الختة درا زنيز بهيا
الخِصِیْم کا فرش فرموده است آن کرده ام	من كه خو درا فا رغ ازگبروسلمان كرده أم
برطاهم كردم، اكنون تخيب يزمان كرده ام	غیرازین از رندی من تا به تقوی فرزنسیا
سعى بالطيختر كاين شكل آسان كرده ام	زېدورندي را بهم کرون جېشکل کاربود
وست گتاخ ایند فرموه است من کارده ام	رسم والمين مم اغولثى نمى دانم كرحبيت
كُرْتَا رَحَلَقَهُ فاسے زلعت بیجاین كرده ام	این مم آخرفیض سشبههای دراز مجربود
اَسْتَى لِهِ دَهُ استَ وَمَنْ خُودَ گُلْسَا لَن كُرِدهِ الم	1 1 # 11
بارميگويد كونزخ بوسه ارزان كرده ام	دین و د نیائ اگرمی واری ایدل مفت
با ز کارگریه را گخته برسا ما ن کرده ام	جیده ام برم رسر نوک م <sup>ن</sup> ره سخته زول

ا ختاب وردم و درخ ا نه نبیان کرده ام	أشام صلش بهت المين كشتهم ازيم جم
ہی چیمیدانی کراین فراجیها مان کردہ ام	در تنون با خاکیان بهست می موا
البيشش ريثيان كرده ام	اری پرسسیتها انظر است خاکے درہو
رخنه ا درگنبدگروون گردان کرده بو و	شب كرتيزاله من برك وسا مان كرده بود
شب گرمتاط زلف وریتان کرده بود	با دصبح امروزا زهر کوچیشک فتان گذا
تاخبرگىرى عرم را كافرىتان كرد ەبود	ارك شيش چن پيتاراج ويري مرون
غیخ کل زنگ د لوی را که بنیان کرده بود	ورحمين مينستى وازبهرنت رآورد باز
زان تم كى كەرزىن شام بىجال كرده بور	ا رفعةً و درسانيهُ دلفش بنا ه آور ده ام
ہم زرنگ روی گلگون ترسا ہال کردہ بود	غازه مررسنگ كربروى دل فروز ترسب
آن بمه گلها که گلیین خو و بدا ان کرده برد	روی رنگین ترا دید وبروی خاک رنجیت
ورنه شداى توهم صدكار زينسان كرده بود	طالع رموا بي مجنون لمبندا فمّا ده است
ازگل وغنچه طراز جیب و دامان کرده بود	ازدم إد مبارى شاہرعن ى باغ
ورندخیش رخنه کا در کارایان کرده بود	لعل عجز كيش الحسسرح مسلما ني نها د
زلف شکیس زرم روزی پریشان کرده بود	سنبلتان مى ومدازجيب واغوشم منبوز
بسكيشرم خولش رابرخود تكميان كرده بود	در وصالم نیز کام ول از و کال نشد
ملي برآب وزمگرو ين	البرائزي شيوهٔ رندي خيات.
Paragraphic Company of the Company o	APPENDING THE PROPERTY OF THE

4,6	10 in 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	
روو به سما مان کرده او د	الزمبر شناء كوئيازين نبيس مم	
سروبسشسِ با دهٔ کهنِ روز گار بود	ان دل که خاک گشتهٔ آک ره گزا راو د	
شاوم براین که غمزهٔ رُفن بکار بو د	نثرم ازلب تو مهر حيا گره پر نداشت	
ماراهمان نگهره أتظار بود	اکن شهروارنا زر سسیدوزره گزشت	
ورول سرح بووز من خو د بکا ر بو د	آغوش شوق وديد أكساخ ودست شفخ	
متی برون زحصار خسسیا ر بود	ازبيكتنب ربودي فوشكوا يه وصل	
پنهان برزم با ده بهانیسنزیار بود	موفی ک <sub>و</sub> میش خارتیان طبو ه می فرونست	
خمیا زه بایت شوق همان برقرار بود	بأن كرجام وسل ساسيك سنسيده الم	
أست لي باكه كري باز ارسيميني		
امال نيز جست بررسگي که پار بو د		
ازروی شوق بائے زسری کنیم ما	جِن وطراق عثق كذر ميسيم ا	
این شیره را بطب رز دگری کنیم ما	درراه عن سروسینیان ندایم	
شب گز کروه ایم محب رمی کنیم ما	داغطازا مرخ كرتركب ي دسرود	
صد با رکرده ایم و دگر می کینم ما	ازما بداردست كهرندي وعت اثقي	
وقة رسد كه بازبر برى كنيم ما	ضائع ما زحمت رقة متورى مرا	
فعلى دفي تربت طبع مكترسنج		
و گه می کند ر	62.	
ره والمسترق يم ا	بر د م سلسب	

زاېدكة ماپ جلو هُ روي زبن مبني ورنه زلف قواين مهرم زارش ولها زمبر ربود گراك بارگشتار مسكين بنوز مائير مك حيثمرنم نداخت ر رود اسودان حیث ان کردگر میجرم وحتى دلم برسائه زلفن ورا زا و صد تنمه وش می زنداکنون زدیده ام روزے کہ ہاتو بودہ ام این نزنم ندام مادابر وسهائ شكرر يزبر نواخت " اکس کو بداین که طب این کرم مارش ازغمزهٔ توبکه جهان هِسسه او فعّاد اکس ازین میان ول<sup>و</sup> ایمان<sup>به</sup> انصاف واو وكفت كاين جام حم ندآت دل دا به مرکه عرضه نمو و نیم درجهب زان عهد بروه ايم كداين قبله فم شبعلى زخيل زمزمة نجان ثم گرنت ۶ <u>۱۹۰۴</u> ۲ لیا ره اسکسس خرد و بوش رافیا و اجرهٔ زیباے توام وُنِظمہ اِفتاد ى بى توكە در دىستىنىيى <u>مى</u> خىسسىرا فى ا ييث كرميا ين حمين عطر فثال ست ازلېکه مرامروزېه روز دگرا فا د از تنیشه برون حبت فرمینا مدرا فتا د ماندهٔ آن با وُهُست ديم كارْجِسْ یکان توازلب کم کیے برد گرافتا د زين پ مدين تير توسم تو است اے با دصاشک فٹان بازگذشتی گو پاکه گذا رتو در ان ربگذ رافت د

ان داغ کیا کے لالہ ترا دھے گا آتا د	رد کره مت عی ست به با زارمحبت
	شلی دگراز صومعه در
li .	این غلعن از آن ر
ہنگا مُرْستوری زا بربسراً مہ	ان شوخ چوازیر ده مبلیب اربراً مد
کان ناوک میثین که ز دی برجبگراً مه	ىب تشەئەرخىمىت بىمانىين لىتباب
از جسے ومیب دن قدیسے بیشتراً م	منون سُبُك يا يُ مركم كرشب بجر
كاب وم مششيرترة الكمسرة م	ا بن قد د با لاے دل افروز تو نا زم
تیرے کہ بزوتیب ردگر را ترا مہ	ن مراز با مصادل مراز دو بد زرتی آن غزهٔ حالاک توان دید
ت کمه داشت	ال رازتبيم توانس
ت نکه داشت سف می خبرامد ن مف می خبرامد	لب راز تبهم نتوانسه ۱۵ مبر <sup>2</sup> و قتے که زجان دادل
باز تبست ل كه وامن به كمربرز ده	ك كرصدطعنه به خورشيد وبراختر ز ده
ميتوان يافت زحيتم توكبس غرزه هُ	گرد پول ب جان خش توحاشاز وه است اکارون
گرچە صدر ترب رحون شمع مراسرزدهٔ	من نها نم کرسراز تینج جب اعاد(دن من نها نم کرسراز تینج جب
ست زے کہ توصد بار سم برزدہ	انج ازگری منگامهٔ محشرگفست ند
مت بو دی و بها با دهٔ دست غرندهٔ	إ د إ دت كهشِّه زا ولَ شبّ دِم صبح
زدهٔ جام سے ناب و کرد زوهٔ	از دوشتېم توعيا ن ست که در بزم طرب
الگرانغش كداز بوسه برلىب برزدهٔ	اليج نفتے بر مراودل ہانتی پنشست

٠

جنان زشهرت عثق توبرز بال نداخت كديره ومررخ اين كارمتوان انداخت ولمرمرا زر ورشك درگان انداخت حدبث لطف تو باغيرتمك في السينيك تزاكدام جقاميثه اين سبق آموخد يرخثيمرلطف مبرحا لمرنمي توان انداخت فغان کرائی گئینہ اے را زمرا ، ت از سیند مروا فی د برزبان انداخت وْبِ زَكْسِ مت وكر نتريس قى مرابه بيروى سنسيرة مفان نداخت ليدينيت ميانش مكركه تاعرضع ومصرع مت دا وحرفی ازمیان نداخت نگاه شوخ تو، تا فنتهٔ درحهان انداخت اے آن کہ ہی گوئی گڑراڑ خبردارم اندنشهٔ خامی مبست من نیز ربر سر دارم اكنون كومن سبب رل سونك وكروام ای دوست میسرک زمن رسم دره تقوی را من نیزازین عالمراً سنگب سفر دارم ای زنگ رخ جسته ، بک لحظه توفعت کن ا امال دگرخوا بدست ، رمبن مے وطرب این خرقهٔ متوری کامیال مبرد ارم رفيح ونبين بروير ثايان نهفتن نبيت گذارکهاین برده از مشن تو برد ارم ا زین گونهٔ اگرخواهی سسسیا رمنر دارم رندی دسیه کاری مشی ونطسیه بازی **دان نیزی څوا بم ک**زروی تو برد ارم یک وید د کھیرانی از ہستی من باقی ست

من بم برسرے کوی گدگاہ گذر دارم	ای متکف کعماین جلوه فروشی سیت
ای دوست چرمی رسی تامن چرمزدارم	الزهدور وغ خود لفرلفيته المستفلق،
این برده دری از جیست د	ای کی سانی ا
من يسنر خبر دارم	اليهما لرزعو ولفتي
بعد عمرے کہ درا ندایشہ ہرکا ر با ند	ازېمه کارجهان دل ہے وستی مگزید
رفت ازیادم و درخا نرمخس رباند	مسبحهٔ داشتم از جملهٔ اسبب ورع
چرخ گرونده بهانا که زرنست رباند	الباين مايرشب بجرشو و وست وراز
پوسه لو وام مرا بررخ ولدا ربماند	دام داران مهراز دام رستند متوز مربر
پرسف آن نگیت که د <i>یربت خمیار با</i> ند	نارن از شکش رد و قبول آزادست . رر ،
کر جہان رفتم داز من مے دزنا رہاند	مرده کوشمید مقیمان درسی کده را
وو بررهبت وژبه پید	مرغ ور دا م سفياً
لف توگرفت ر با ند	
لینی کرست با دهٔ منصور لو ده ایم	دروادي سلوک زغو د و در بوده ايم
پروانهٔ چراغ سسبرطور بوده ایم	رم لوه مرانتواند فرمیسه داد
عرب دراز زا مرومستورلوده ایم	الما بگيرورسسس فنون ريا كه ما
توبس قرسيب لودي وما وورابوده ايم	هجور کم زد ولټ وصلت هم ازمن ست نه
اازنگاه مست تومخنور بوده ( يمم	الانتقل وبإ دهٔ ومی احتیاج فیست
Constitution of the Constitution of Constituti	The angular is the second of t

	معذ درم اربه فهم نیا بدهدمیث دوست
شن منکررفتار ماکه ما شایهٔ پر زور بوده ایم	
اندسك باسش كرو وعدهٔ ديدالي مهت	ای اجل گرم بن خشه ترا کارے بہت
گربهامیکنی ایدوست اخریداندیمت	بوسهٔ تعل توگویند به جان می ارز د
این بوداندک ازان جلدکه بیایی بست	ازها لائے غم جرتوانطان رسنتم
اینکه رسی دل مینی به توست و آمیست	ا جسن ریداری کی بوسه تهی ماینیم
ماجد وانيم كرسيع و زنّا يس بهت	کارباط و گیدوی تبان افتا ده است
ویدهٔ بست و دروحسرت دیان بت	الزمرايائة تم الخيري ما نده تجهبر
هنه در حلقهُ رُسو داز دگان افله ساللاریم ست	المبين تحسر الرئيس الأورة
تانه آیمزروی تومعت بل د ارم	الموطي لمن عنقر مث كرافتان نشوم
وای برمن که صدا ندنینهٔ باطل دارم	خنگ آن کس که به ذو تنظر شفی تعانع
رببر حبر سو دم سخشد وصدعقد ومشكل وارم	من كه يك رشة
بنفارت برُد مازان حتيم رِفْن كا روانے را	ا بمرسوی تناع قل وانش انترافیا ده ست رسی سال می زند
برغارت برُد بازاً ن شيم برفن كا روانے را براین كمتر مها از كفت مده جنس گرانے را	بروستاً وردنِ دلِ يُص يت نظف منوا بر

از ثیوهٔ این گلرخان از جامنی آمد البنك طرح كعبهٔ اسلامیان ارو ئت آورده ام من *نیزخاک امتانے* ښعش غرش برده اوه کې فوشترک ده ا اِن میتوان زین حرب زلمین شائی متي خبراً ور د که درع صرّ حت نفتگواز حم وسیسسنا وسبوخوا بد بو د ديده ام درحرم آئينه زيا راگرهون تو مسیم ستیم اوخوامد بو د ك باخرته كم عمّاج رُوخام بود درسر سخيرُ مز گان توگراين پاسث عانقان را ہمہ ا<sup>ک</sup>یٹ عمل خوا بیکشت ماجرك كرميان من وتوغوا بدبو و ت فرسف زمیان توتن زارمرا در بو دنیز تهین مک تنکسه ظرفی چ<sup>و</sup>من را بوی از می **نیز**س یا ازش السے اور سمی بود دانستہ ام اما زم دانی که کارشت تا کاخوابدکشدآخر مبا داا که ملی را به وصلت دسترس آ وبالأل أشكا راكفتة احراين حرف ينيان م له شفي خنکهٔ دانی برُ داز معنیت که ایمان هم لُهُ كَانْ انقدرسرها بيرُوي ازَّعَا شَاتِينِ ا کړمې تا مرکيا ره و ډل، در روز بهجران تم که دل خانع نیز با آن نواز شهای نیمان م رأموزي لطف أشكاراي تبال نازم ا کیمن دان و ناصح مهت نا وار تبرونادان مم<sup>ا</sup> يتي النينين كم أتفاق انتا ده دوران لەخورىمگفت بارىپ كۇئە ايام بجان م مفکو ورازخوا هم و از بهران خواهم خجاميتم زكفرخود كه دا رد بوسے ايان تم وول بودن رئين رسخت مينيني سال

ىرەازدست خودرنگىن نواى تېمچىكى *دا* توشاه مسنی و در کارداری مکی غزلخوان جم كوسفريار سفست كرده ما مي آيد فرخذه صندم فرده سراى آبير آران گو نه که در باغ صبا می آید ت ازشر بدان سان كربهاران مين ا بانگاریشی سوئے سسای ای اید يًا يوسف مُركث تبريكان آمر يتش كرسيه كام ول احباب نبود چون سبيا مرابه مراو دل مي آيد خۇي نوبش بىرىمان لط<u>ف ق</u>صفامسىي<sup>كورو</sup> بهم مدال قاعدهٔ مهرو دست می آید که گروندش سیسسد از از در تبریا می آید شیشہ اے دل عثاق تجیت بدراہ مستشيدة بمست كماز ديرُه ماي آير مزننداب برخاك سرراش، كين كار کان تماسٹ کدہ حسن ادامی آید ديدهٔ وول مهر د کان تماشا چيد ند ابروان خخره كيسوى تسسرومينة كمند ترک نتوشی است زمیان غای آید میتوان یافت کزان بنیقبای آید ادی جانی کرمشام دل وجان نازه کند مرکها می گذر دعطب رفتان میگذرو مرسيم كرازان زلعن وناي آير ا شاه سبت گرکه بر آئین گدامی آید آ مدواز دل ما صبردسکون می طلب. كارزا ندازه مبسب رای نگرشون کهاو روی نهفت و برا کمین حیامی آید کان کرمیخواسستی ا درا برعامی آبر ای وعای محراز جرخ فرود آمی کنون ملي غمز ده آور دول ووين مرتبار

کا زوست گدامی اید سنافاء سنافاء	۱۲۷ اکوبر غیرازین عبیت
نهمین بوسه که دشام فوش کست به مهمه	برهيبت زلب كلفام فرس
ہم درآغاز وہم انجام فوٹ اسٹا	عثق راا ول والمست رنبود
گریبر مانیزنت درام وژن ستای این این این این این این این این این ا	مرعی از مہوسِ خام گذشت بادہ رامیت خو دار نقل گریز
بوسنه از نیس دستنام خوش است دین حکایت زلسجام خوش است	ا باده را بست مودار س ربر
کرمرانیزهب مین ام خش <sup>ا</sup>	مردمی بسندهٔ خوشیم نیوان
گرصهاین سشیده بهارام خوش	بوئه بيطلبش يت ركوت
روي اوب لوه گړهام خوگ ا	نتوان برده به خورست يدكشيد
بسیب ری شبکی ن کام خش ہت	مگذراز با ده می هاراکتوبرشنانی
	رومد بهر الرورية الن شوخ بس كه پاتيم مسنش ملب د بود
مېرست يوه اش بلای ول در د مند بو د س کر صه	· 1
باآن که کارباطسینی فودسپند بود	درشوق بېسس گرى نازش بجانماند در شوت بېسس گرى نازش بجانماند
ا يك نيزه قد نست نه طرازش ملبند بود	شجيده ايم نست نه محشر برقا ممش
یا رب کدام جاسراین رشته بند بو د	المركز حديثٍ نثوق به يا يانِ نيا مره
پرمدز من کرز خ مستاع توحید بود	مى مېنىماين كەقىمىت دل تاكباك د
سرمائي کړېو د د ل تمت د بود	تویک <sup>بی</sup> گاه نا ژزیان کردی د مرا

اپام منده به آن خاک آستان برسان مرجسح بيا، راحة برجان رسان تاع جان دہم ارباسے مُزومی خواہی دگر ندلطف بفراے درانگان رہان روا مرا ر درنگ و بهن زمان برسان د فور شوق فنگیب مانمی تواندست. بٹ شوق زچندان که درسا*ن گخ*د اگرنه جله توان انخسیسه میتوان بربان چنان که با تو نگویم ترجمیت ن رسان لفرفح كمن الربيس فودر وحيرب در و ډ گوي و د عاليم ژ مان زمان بريان ستمازُ ا دسرنه وزر وسي ادب سبیا وترسبٔ من براً سان رسال مشنطاء برماکنان در او پیگان بیگان برسان ِلْ وين باختم ز**ين مثيق ا**كنون *جا*ل فع اكدم محبت رائبين كيث ام برمن بو دا داردم دريغ ازز و د کارېماکه مکتوب تو د اکړم فلطكروم كه أن بي مهررا وردا تناكرهم خیالِ خام نخیش السے یاران عالمی دارد براودل راسيرون فواتما ول لباكردم متأعى كريرست سان فتدقدري نيدارد شب فصل وشفك أينين صدرته يبم باد له تومنيد قنار اعصت مده مرتبتي دواكردم له بهارون مول راء

<del></del>	
بداین	نم دربند پاسخ اول کارست میدانی
	ول افسروه راآ مُدع شور اراکوب مسے میداتم اِخویش م
کنیت زورم وان بت زرنی ما	زجان گذشته و بازم برنمی آید
فے زفت نہ چٹم ڈرنی میں	ارُّهِ پایه بلند بست پارسانی را
خد گُ زردل اجب گرمنی آید پس اوگذشتن شب مهم سوزی آیم	دىبكازىمەرودركشاكش فىقادەت داق دېجرديار خوشتے بودكردرد
بین این ساع بکاردگر نمی آید کراین مت ع بکاردگر نمی آید	دران در بردیار و سے بودر روز رو دل ار برست توافته نتار خوبال کن
کیار ژوو تراز ژوو ترفنی آید	ست برجان سپرون من براگرو داین ا
که کارعارض اوا زقمر نمی آید کرمه به باله ازین خوشجنی آید	جداز دوست سٹ ہتا ہے انگینم سے خیان ہر حلقہ انٹوشم ان گارا مر
ي تورنت نعماني	يخوارك كرزكوك
ي کس دکرمي آيد	۱ اراکیوبر گان برم کدازیر
کرمر کم عثق را بے خال جات کرد اگر کا بے نباشدے توان کرد	برعال خسته استسر حمی توان ک <sup>و</sup> ره دائین تقولی نیز مذبسیت
كرجاى بسه راكب كنشان كرد	نصيب عاشق ا در ويش بهين بوج
كرول رام حرين تقتم بهان كرو	مرندی نامنیک کوزان براً ورو

ردم عثق ا ماسمے توان کرد ولمين ذوق وعرفاك زيان كرو زسینے را ربو دوآسا ن کرو مجت ي په بالار د، دل را ازين ہم خوب تر کارتی ان کرو بربرسه دل نوازی کردی اما حيارا فواند وبرخو وإسال كرو وتنها باحرنفيثان برنيامه جان تعسیت بارانگان کرد غت از دیدهٔ ایل نظریم كشتاكم بخترابين زمین را میتوا نداشسسهان که د له بامن مرح کرد آن موان کر رااز برگرد ون م<sup>ن</sup> کوه نیت ترامی با <sub>بدا</sub> رحبتم فلا ن کر د بُوا*ِسامری کاموزسشِ*س نن مراازعتن خود، خودسي كندمنع جنائش حرخ رمن مسسران 'نگا ہِ شوخ ا و فاطرنٹ ان کرد به يارالمنحسني تبرقيف را یکے زین کار کا آخر توا ل کرد جنون یا رندی دشا *بدریس*تی ہمال کروا وسٹن درمہ كارستورى وشابطلبي مرد دخرش ایز دکه هم این کرد م دیم آن کردز

رُم درا خربمني البه توكفت باده به بیرا ندسرم کارافیا د ورئب اوبم باتو بمستى كروه است كهن ازنام نكوبيسب تونقصان كروه چیم لطف از توبه اندازه آن می وارم انخران زكس يخواره مكفت ال كوم ن بسرستی ورندی شدم آوازه کرمن مشکے بو د کہ برخوشتن اسان کردا جان *ببردم به فراقِ تو دُوا زعم کست*م دخون نيززا ندازهٔ وائين نست ده زلفت آن سان كەبفىرودىيمان ل و سرسه درره گذر با دیرکیشان کردم برغبائے که زکوی تو مجنسیسنرد کوید سیکی این نش مزبراین شیوه دانگین برده است نگابتِ من دا د . اگر چه رازینمان بود بے نا ندکہ این حرف داشان گرود س أسف اقدر اشاعان گردد زنش<sup>ع</sup>شق مبنوز،ارس<u>نمے</u> بری ذوفی بلنديانكي خاكر شنتكان رمين بهت له بانسیم ره و وست جمعت ان گرد د روا مدار که خو دمو دئن زیان گردد زضت د هٔ نمکیین بازیمخیان گرو د رسسم دلم روسے درہی آورد عجب زبه ف داگرغیر پرنجان گرد د كه نام توازو وق كرسب سم كذره متاع بوسه بترسسه كدرأ كان كردو أربه وحل توستا نه جوست هم این است

صريف دواست وفرق لودو ال	به امین صفت لب البرنی کدعاشق
العالم المنطق المنطقة المنطقة منطقة المنطقة	(2) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1
ساقی برجام ریخت سے نادسیدہ را	چنمش برموئ الكي المسام كرد
داغم ازین که دل نتوان کردویده را	ذوق نظر برلذت كارمشس نني رسد
کلچین به خاک رمحنت کل مازه میژرا	صدبار درحر کیم حمین مبتی روسے تو
الن سندگان مرک خاک رمیده دا	منتگامرُ حمن رام تو نثوریده وقت کرد ن بیزیاد نه به برای در
دستنام على تلخ كررستنيده دا ال شيم السيمست بهخواب ميده دا	شیرنی کبش بست کوطه میدهسد آه از کرست مهٔ توکه صب پیم نا زواد
	الله المور ا
	۱۹ النوبر عيبش كمن كه درنتو
عال معلومت أن است كذا د ان باشم قرير سرير	روزگاری ست کوست ردانه ودانابودم
قیمتم کم کن ازین سین کرارزان ہٹم	عشق ہر حیٰد ہر دست تو ہمجیم بغر دست
ان شدای دوست کازکرد نیجان بیم من کنی ایمار عبیر مندان بیم	اخون دل بيخورم انصريت ناگرده كنون اييث خن بريطه من تسب تريش مر
ن دروروه ای مصدره به این بام ننگ من باشداگرزان در سلمان بانم	مبندوی زلف توجون کفر فروشی بجند
بای دینے بود دام تا بود دام بیت	المجالي من خازارباب تقوى بودهام

الن قدر محوِتما سٹ بودہ ام	ازجالت سم نه بردم ببرهٔ
دوست راقِ دوست تهابوده م	، ميچ از صبروسسكون إمر بع <sup>و</sup>
روز گارے ہم مجمع سلودهم	قین زائین سنون بیگا زبور
این دلیل آن که دا نا بد ده ام	ترک دانش کردم و ناوان شدم
گوئيا با دوست مرجا بورهام	باخیانش بس که بروم ممنشین
درشب صلش لبعیت سابرهم	بوسهام مردم ازروی کیش
مرج عرب درتقا صابوه وام	وام حل اوا دا ناڭشته ما ند
بلي نعان است	
سيره مكيت الجوده ام	
المبيئي أبرك برخولش ننازدعيت	اين بين گرون وعوى نه فرا زونجيت
در تمارتو دل ارنیزنه با زونجیست	غيرازين البيح متاسع نبود عاسشق را
ورت اگرسوی توکستاخ نم بازدیجیت	عاشق الأنبكه برمبني توز توجح وم است
عاره گرامن سجاره ندساز دکین	بسكه در وْزِنْ اندازهٔ در مان ميكيد شت
ده ادر دادی نم دیریسید تو نهٔ ما در دیست میست.	منته ملی دل ز ۱۲ مراکز بر گرم اگر در رعشو "
ایینی کل مرا د مرا زنگ بر نا نه	اَن تُوخ را بُهِن سَرِّن رِينُ و نامَا
عذرم بنبركه بإره بعبت مد وخونانم	دل درادای طاعست فی حلیه و نو
	The state of the s

چیزی بهن نزگفت فیمراگفتگوغاند افون طرازی گذنا زرابه بین چیزے نیا فتند دسرب ہو ٹانا بنگر برمست فطرثی صوفیان وہر يىدىستاين كران وثرير وحجبانه سرحنیدان نوازش طاهر بهان نجا خون سيخور وكرمسيك كذراا بروغاند در دورشم با ده*گ*ارتومیفرو نبطي مبرانخ داشت دل رزبان فكند Solution for كارِّشْ غوير ديا ن نا ك*ررشي*وه اليت رحيضدره كروى في أواق المست كرو مهم و ہائ شیمشہ می بازمی بائیست کر درمیستاناگرزایدز بان بخشوه ه بود میخطر کاری است با مارازمی بائیت کرد خودبرشی لم زاای دل عثیق وازه ساخت پارغ<u>م اے ق</u>یس تنهاست شی ازا بهی وسينسين كارى مراانبازى بئيت كرد شيوهٔ دل بردن آسان ميت ممثو ، گوی بسيب روى غررُهُ غَاَّدُ مِي بِالْيَتِ كُرِهِ من براغم كين سوالش إ زمي بائيت كرد ول تمنَّا كرواز ويك بيسية خالفُتُ مشست ول کرزنگ<sup>ی</sup> لود داش شدمنزی شفینیت اقول بن أثينه راير دا زمي باليت كرد بهم عیستوان وگرا غازی بائیت کرد عمراً خرُّشت و دراندیشه ام کین کاررا ابتدارزان غز بغتً زمی بائیت کرد يا وِسن را فرانِ خون كرون دېي نِدگیٰ حافظ شیرا زی اِئست کو لرخدا و ندی موس وارمی درات بیم شخن

زتورانی نمیتم اندر کنون این اعجازمی باکست کرد	A 1 PA 1
این قیاس ازرگس بیاری بمبیت کرد	نابان باغ در بجرتوزا لانست ده اند
مختسب رانيزرا غوديا رمي كبيت كرد	نرط بمت نيست تنها با د هٔ وساغرزون
كسبيداين فن ازرنگاه مارمي كبيت كرد	انان ای تحرسه امری دانی زهبیت
انتظار گرسے ؛ زار می باتہ ناہ اکرد	انفلط فتى بربوسف ورتماشا كاتوس
انچه با ماکرو، بازغیب اری بائیت کرد	نیوه ای دلبری را خوب مي داندولی
ایخه باگل کردهٔ ، با خار می بائیت کرد	ابدان ہم نیم لطفے ای حمین سرای نع ایدان ہم نیک کا میں ایک میں ایک نام
اندرین نن زحمتِ بسیاری بائیت کرد	مرسے جون شیخ ہمیں دان ریارامروت
زین دو کار دکنتین یک کامی بائیت کرد	عام مے یا بوٹ لعل شراب الودا د،
شرح اسرار بهان بروارمی الیت کو	ىنېردىراب ئورىئىت راشائىتەنمىيت
فودرا ای جذب ل انیکاری بائیت کو	نامه وقاص زحر لفيب أن بت خود كافنيت
تلخي دستنام مم دركا رمي باليست كري	إرتهابت بغيازةٍ ذوقٍ مرا
	مهراکور مهراکور من مرا نم کیرشنین او
گریانیم دومت برفاکم گذر نکود در کوے یا رونت و مراہم خبر نکود	مرزرهٔ زمشت غبارم بهمان بیاست بنگرروزج مشیوهٔ بیگانگی که دل

	<b>9</b> ^	
519.0	ک مشبلی دخته فون گرمیت بین که فو د مژهٔ نیز تر نکو د ،	وتنمن برحا ۲۶ را كتوبر وال ووسط
با ده سرو کا رنماند ین سسهٔ کارنماند		بار ماگفته ام وحاجت نکرار چثم ستِ توجیان با ده خاد
بنجب رنانه	من زوا الأبلبلِ تقريده إ	آنفة رنوتما شائے جائش ہو فورس توجنان زمرم جن مرب
ت آزار نما ند	شد ياكه څووزخم مرالذر	کاراک زگس متا ندبو داین که یا جگر کا دی آن نشتر مژگان کم
	ہ کورین عمد کے	فتند صن و از سکه جهان بریم سمخود کامی خات از و جنائ م شد
\$19:0	ی بین اک طف عیانش برخات که نهان بو د زاغیا رنساند	التف ي
زخا نُهِ خار گذشت	ت المحتب بي خبرا	ابىكەرىخورى ايىخىسىتەزىيارگذشت بىكدائەستى ئىتىم توجبان شدىسۇسىت پىشەرىس ئىزىل
	ابي البجائك كوازاندا	شیوهٔ ناله بران پایه رساندم که کنواز حُسُن جان پرورا ور دز بروزافزون جمهر به ایس دندشین دست
ئن دان بارلد ست 	م اجراے کہ میانِ	نه مجمین دل کهم از فوش نهان داشته

ابنب فیست که پوسف نی مینانداده اه جان سوز که درسینه ام آرام گرفت اه جان سوز که درسینه ام آرام گرفت ادادازین بیری بے صرفه که ناخوانن رسیه
الانتازين من المنافع ا
بسکه سو دا زدهٔ رندې روزامن زونم
، ۱۷ مراکوب شبلیاستی اسال من از بارگذشت
اراکه در روعشق توا دلین گام است امید یوست برگرمهست بم به بنیام است
سشيخ شركيب دُه درماغ زنگشه است العني كه از طرات رياز بگشه است
واغم ازین که رندی وسترمیم مهنوز با تقوی گذشته براز مشتر است
و دوت حدیث عشق توال بیکین خز اصد بارگفته ایم و کورنگشته است
الودگی به دامنِ با کان نمبرسد
ایک کن نبوده آکه برین شرخت وان شوخ دیده درامزهٔ ترنگشته ات
الشكي طع مداركها زعست والثوم المثالية
ارین راه مرکه رفت دگر برگشته است
الما به برسب منه بدگران نبود النام و این کرداز عبان نبود
الذنب دائي تم متوان شناخت کین جرراز تو بودهٔ واز آسان نُوُ
میگو مدم که دل برکسے داد هٔ مگر" مارا نبوکته دانی اداین گمان نبو
۵ از بهاا فاّ دن زُخ كا كهث عباما .

الآن كددوست نيزيهِ بامهربان نود	ماجت بجاره سازي دمن رواهم
كزتير لإكف غزوايك وركمان نبود	ا ابسلحساز دیکینی بچو درشس
درمیش سیکٹ پرشہاہم گزان نبود	حاف بربوسه باخته وسود كرده ايم
جدازتوبوه ه است گراز آسمان نوب	این شیوه زین دولسار پرون نمیرو
شادم كه كار جسنمي بحته دان تبود	صرح بن راز بود نهان درگاهِ بن
گویا بسوی ماره ایر کلی روان نبود	کب ره یم دوست درد برگی دو
مابوده ايم دياروسسي درميان نرد	ازشرم يازير كد د فلوت صال
باآن كه وسي كرمية منوزش ان نبود	صدبادازسحاب كرومر وشيمن
زان شیوا کے خاص بھے درسیان نوب	درزم عام نيزبه بالطعث استدليك
رسشس زکواست	د چیرتم که یا کی گفتار
1/4	۲۹ رائتوبر الشبالي گرزمردم بین
ديوانداليست عقال شمرست كون كنيد	غوابيب اكركميش دنشاط فزون كنيد
الهم برنباشدار دوسه ما المحسب نول كينه	عمرے استاین که عاقل فرزانه بوره اید
درجام با ده گر تبوانسیب دخون کنید	د دراز وصال دوست نشاطم حرام با ر
ا ول مرابه با ده وسع آزمون کنید	من نیز بچیستینج دم از زیرمی زنم
گرکر دنی است چارهٔ در در دن کنید	كاراز برون گذشت مرکیفهان عِشق را
العراناتيه ورس روان بود ببن كاغوب يا دمونا-	ك بهاكشيدن قميت كالرُهانائله كروبرون مبيِّد سَي

بارىپ نېوسى مىكدە استىن بۇرن كىي	زاېدىپ دويدوېرچك نە بُرد را ه		
ا دابرت برنگه آ زمون کنید	مرستی سب نتوا ندزجاے برد		
يبره ډوار دير کين د	فرصت زوست مير دو ۱۱ دير کيش		
پار <sup>ا</sup> ن کی کنون کنید	گرگردن است		
من غود سبحيرتي ۾ بکوي کرچيان کنيد	تيارخته غم الفت نميت وان		
ليك بون شانتوان كفت كررونتور	ارحباا واطعم لودكه سشيدانه شود		
در دعثق ست بلای که زسروانتود 🚓	سوزغم مست گزندی کرلبانسولنی رود		
سهل مي بود کم عثقم به توبيدانشود	المجتمع الموشق بروتم بونت		
دريشودنيز بإلطفت دبه مدا رانشور	اثنا بدِشُوخ كسے مان فود در فران		
ن ست کرسازی با ہیجر رپر	شبليا مصلحت أر		
م توگوا را،نثو د	، ۱۷ راکتور کرچهای زم ربه کا		
موزعيان محمشة عرثي نبوده ال	د کور کی زچیرهٔ من می شناختند		
ماز توسيخسسريم متاع نوده دا	لطف ناكردهٔ وگران بانست م		
كرديم فهمسه از توخن ناشلوده را	ازىبكەغۇش محاورە ا ڧاچىنىما و		
كو ياعزيز داشت دل نوربوده را	الطفش بنعيرش زابوه است وش		
نتوان نه در دخواست متاع ربوه را	ول را زغزه بإزگرفت طبع مار		
تاآز بود بازوے ناآز موہ در	وقال عانتقان جبر قدر خير محتستها		

وزاملهم فست روگناهِ سربو ده را	ازىس كىزىسىنىدى ئى كاتب كال
وه المئے عشق	شبلی رحبل بو دکه درشیر ۱۳رائتوبه ایم دل آز
يا دآن روزيكرمن باغود سبانے واسم	بك سروصد كونه سودائي ننانے دائتم
اجرام بانگائیکت دانے دائم	يا وآن روز بے كه دورا زماجرا لأى جبان
تششتی ہے نهان باپایلنے واتتم	}
ا رُغر درے آنکہ ن ہم آسانے واشم	يا وآن روز ، كردنت افثان كذيم ازم
من كه ورآغوش خو دجان جهلنے واقتم	غورتوداني إجهانم تاج خوابدبو دكار
كززمين كوريرُ ا وأسسسا نے دائتم	
ہم ہا وسے گفتم ار در د نهائے واتم	
ازنگاہِ شوق با او دائستانے داہتم	ا گرچره فی مے نیار سم بد گوسته اخ گفنت
باعده ليستم ار راز بنهان واثم	یا و آن روز به کړن زیبا وه لوی ای خود
بود ما وقت كرمن خواب راسف دائتم	شبليا آن حب اوه نيرنگهائي
الهجم ازنام وسم نشأن رضاست	
وان جفاجه لبه أتحسك ان برخاست	1 1 5 1 1
زا ہداز کو چرمعن ان برخاست	
أردك ازكوج ينسلان برخاست	سرمه بعب حبتم من آرید

yes the same of th	
صبر بیجاره ا زمیان برخاست	غم اوب كماب كردوراز
زرگس از باغ ناتوان رخاست	ورسنسران توجب بربخورند
ت دول مرجان داد	بم ذبر بر
يُ و النان برفاست	شورس از کور
چورسے که کروه است برطور حفا نبو و	ازب کطفل بوده و کارآمشنانه بوه
ا ما ازان م <i>ز ساخت که زود اشن</i> ا بنو د	ول را براین سینسرسی دیم که بار
ویدم که جائے میک مگر آتشنا بنو د	ان زم نازب رنبیگا دیرشده ا
گویا بر باغ سن قبائی تووا نبود	المركل ستاع خوش بصدنا زميفرونت
وين شكوه از تو بو د زيا وصبا بنو د	محروم ما نن ايومب نوزاز تبييز لف
ا فاكدونوسيسترم فآستنا نبود	الشكفت اگردل از مهمه بيگا نه کشته است
وان جابب قدر مكيب صنمے نيز جا بنود	الابربرومت حرم كعبه نازداشت
ب راہم رست من نظرین خطا بنود	ازب کرماده است غلط شاه راهست
ه ونځ بی نفیب ماند و همه ارون	
يزرا للم ريا بنود	برابر بان کداین عز
پوسئەلىغل سىنىكىرىن ئېسىد	المُجِرِّ فُوسَتْ تِرِزَا نَكِينَ شِبْ مُ
راه ورسب و فانهاین بشد	بر ووحسرنی نه کردهٔ یا دم
الميميحوسفقة له برنگين بنت	بركب اونشان بوسه بود

هركه عاشق بو دحزين سنشخ اين عجب نبيت گرحزين باتم بردر ندهسسر دو در کار اند شیمهای آن بوده است این با بارسرے کہ برش ما بو وہر گر فنت يغش زحال خسته دلان تاخبر گرفت آه این *میراتشخ*است کد *دختان گ*افریا يجبا ژميت تران زكف نامرگرفت رهيندنامه ام بهمه بائست ياره كرو کان نوبها یه نازن<sup>رخ</sup> پرده برگرفت يم كرفتنهُ وگرا ندرجهان فست نخل ہوں شگو فرنشاً ندوٹمرگرفت گتاخ وخیرہ آمد ڈنگش بربرگرفت امیب د ما به زمین ما ندا وغیرر دا ماشٰ نه دیده ایم مرفه وست*نح کها*ک قبا گویا د نوش معل *لیش درست گرگر فنت* شیرننیٔ برلذتِ د*ستشنام او*نبو د كام حذواز ولإن دلبان تربرگرفت غافل برخواب ناز توخفتي وبوسهام معذور باشدارے كارِ دارگر نت را بدر راعتق برجا سے نی رسید گو یا که درسسس گریه ز فرگان *زا*رنت ا بربهاراین ہمه گرهست رفثا ن نربود بإلاً كمتمع راهِ فنا پيشتر گرفت خود یک ثبا نر راه از ایس رسیده آ روی خیان که زونتوان دیده برگرفت لعلے چنین کرلب نتوال شت با زازو اِ رِغْے کہ برول ما بو د برگر فت اان لطافع كرمث كرخندهُ تو دراثت واعظ تونیز گرحسیه که گمرا ه بو دهٔ گره ترا زتوان که ترا راه رگر فت یا بردا<del>ست</del>ے کہ ہر مرگوشہ درگر فت بهاروروي زمين لالهزاركشت بخت كاوسشاخ يتسروشت مرغ آن نوای با ربدی رازسرگرفت بحثون تمام كردهُ ا درا زسرگرفت ائين رُ با رُئِّي فلك كَجِ نها وتعبيت دریا فتیم ستی ذرق وصب ال را | این نشه همرز وصب که ماز با زمیت برخطه حثیم مست توبسنیا وی کند اس شیوه ناکه خوژگهت رابه یا د نمیست فارغ ولی پربهرهٔ هرکس نمی رسسید أهاجي امت إن كوست ُ ركيقيا ونيست سازوبن كربگذرم ازدشمني غيسسر این نیز مشیورهٔ زستم است دا دنمیت اکنون چرگومیت کربهائ ولم چه بود أتوغو ومن رامنتي ومرانيز بإونيست مجنون كرور كزيرن ليسطيط غلط نمور اور درس*نگا وعثق ہنوزش سوا و نیست* ايمان مااگرچ برتقليمديوده است طعنمه مزك كه كفرتو بهمراحيها ونبيست درنش ما برتینج دینا نت حیصا جت ہت وبإترا برغمزه خوداتمك ونيست می دا ندانیقد رکه زجان نمیتم و ریغ هرحنيددر وفابرنش عمستما دنيت

این بسکه اثنائے نفاق وعنا ونیست	شبلی اگرزابل صفانیت گرمباشس
وين جزا فسانه نباشد كه وفانيز كنند الزي	يزيب دلبران جراد رزند وجفانيز كمنند
این شگون ازگره سند تبا نیز کنند	فالصل رچى كمبيرندز آغوش وكنار
گرگه این کاربرائین حیا نیز کنند	حرف الخارز فو بال مهما زول فرد
ا با ورم مست بشرطیکه به مانیز کنند	اینکه گویند تبان راکرے نیز بود
التفاتي كربرا وال كدا نيزكنند	كاه كاب بن خست بيل الود
الماسم وسيدالي	شبلیا ، بلدکوتیت عشه
ين شيوه بما نيز كين	٥, وبر دوستان تهميشا
ما بتدا سسته کارزانجام کرده ایم	بیرانه سر بوائے می دعام کردہ ایم
عرى دشت سوى شام كرده إ	شام فراقِ رابسر حواتي انساند
الم مرح كروه اليم به ناكام كروه اليم	المهرجير كفته ايم مه ناجا رگفته ايم
از ژاپدنسرده دلی و ا م کرده ایم	غواہم ترک شاہد ومی وزبرای این
این کاریختهٔ ازطیع خام کرده ایم	ز بر درازهٔ برامیرست بود ،
اآن وعده ما كر با دانكام كرده ايم	ایفاے دعدہ سا ڈکھ ماہم فکانیم
كارار برجد وتحقب مد بودا خوسب تربود	
ا نیز کا ربوسئے بر ابرام کردہ ایم	
این قدر دانم که زابدانچهٔ ست نیشم	این نی دانم که گرم، پامسلمان نمیتم
10"[1]	X/2011 - / 2 0 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

مداين عزل خلاف نترتيب نوست شروداك لان المقطع كان نياسب المعاتة الم

ران کداو ڈو<del>ن ج</del> وک بات الال سند ى طرقى نەخوا بايسىت درسودا*ى كن* جان خش توام *گرچا ر*ه فرائ بازہم چون نا سحبے مایز نا دال سسر أتوعرمره أنكيرنه لوده استنا غ که به مانز کمرآمی<del>ت بر</del>نه بوده آ بودنجسها ارکرم درا. پودنجسها ارکرم درا. زین گونه حدمیث تو دُلا ویز نز بود ه اس واعظا مكرت كاربعال سبشس اقماد برعادت متثيبية حبب نوان خيرنزبو دهاس دا کم که بها رحمن "سبهنیکه" ا في أورن باخت عاشاكه برخمها زهٔ دُ و ق ن دست که درحلقهٔ طوق کمے تبر كزنالأوزا رئيم تهيسيرا الله خوش افتا د مرا ، وریه تو دا کی ك كُرُمُ تَخِينٌ كُرِيشِي سے من له لهم آمیز تَجَفُّ لوگون سے كم ملتا ہو-

امروز بكوسيت مكرا تنفئة سرسينيت	نے نالاستانہ ونے گرمی آہے
أن است كرا زنام ونشانشِ أَرْ بِي نِسِت	دانی که درین سسرکه بانام ونشال کبست
ك واس بتهرى كردروفتنوك فيست	ن دُون کاب، ونه منظ مرسطق
در ملکت حن مگروا د گرے نیست	1
) ولب آن شوخ که فرمود مسلطان	
ت این کدمرا با توسر سیت	غلطا
كين حزميد في بسروغ رخ زياك درست	من شب وسل براین حیار فریش دادم
ق ا زان ول که به آموزها مائے تن ست روز	الذت بطفت تلانی خمارسشس بحند
حکم اگر حکم تو وراسی اگردائے تو ہست	ازا ہدائیں جے کے را نبو درہ کہشت
دیراگرمی رو دازدوق تقاضات توست	دل ندآك چيز بود كزتو توان داشت دريغ
اینگهفتی که درگناه از دل شیکستان ست	المنشين بالتو درين سئلهام نميت نزاع
فتنه اس كه نهان در قدر عنائ توست	رفنت واک سوے عدم لرزد ومحشر کردید
فانم مختصري مست ومبين طبئ تومست	جزتوكس رانبودد ولب شكم راب
المچنال درنظرم حب لوه زبیائے توہت	ازنظرفتی وازشعب ده په دا زمی صن
این مز دیدی کوسرے سیکھے برائے توست	ایکه دُتِیل گزاز بنن نشان می جو نی
ريزي سبلي سنخن	می ندانم کوسٹ کر
ي معل تمر خات توست	ہست ازوئیا اثر۔

له پرصرع بورانین.

این قدر ہم اگر معقل بو دُنس ہے تربه از باوه نه کارِن ناکس بهشد ا ك كُلُفتِي إره وركسهم تونه اين مي باياً منهنیم که مستیم دبهین می باید سٺ اه حشي وترانفتن رگين ي ان ابیا، تاکنمرا زبوسنیت ن راب تو ازتوبا بوسه وآغوست سبتي مزشوم شب ول ست برسامان ازین ی باید غندهٔ برلسب وبيني بهبين مي بايد لطف المردر المنظ وركارس عرشيان رابتوان گفت شير و ازمن المُشْمِمُ كُوشَهٰ ارْعُرستْس ربن مي بايد غيررا حرفت برى كفت بنوسندى بن وین ندانست که رست و کنین می باید ه و دا دِسن مِخوابی جولاني گرنظیسے کی نبود مشیخ حزین ی باید راكه يكس ول وصيدگونية ارزو لا بهت دلم بناز کی مسل او ہے کے لرز د لەبوسە بىر دىتى تۇن بىر مى ما مېرىت نا دگب غلط اندا زخو د چه می ترسی ببأكم برلب من شكواك بجا مست مريث فلدج كرسيت بهن مجنون گخان برم که مگر گوشهٔ زصحرا تسست رسینهٔ تا بزیا غرریاست، غسسترهٔ او بهنوز درا دسب الموزي تقاعنا بمست ببخت جانئ من كس مبا وازعمرے مدارز ندکیم وعمسده ماے فردا ہرست امزارحیف که ورملک شن نتوان یا فت بجزمتاع جفاس كبهت برجاست بیاکها و توهرجا برا برافست دیم هرأن قدركه وفابا تونبيت بإمامست

كهروز دا درًا مروز منيت فردا بهت	جفاکنی د براین شیسسرگی نمی ترسی
مِسهم باقی است	منوزنشهٔ دوشینه در
زجام صهبابست	۲۹ رابیل که درس گویم و مختم
تارفته رفته كارببب بتبارت رسيد	چندے گره کتاہے خم زلف بوده ام
بركس نظب كشود وتما ثنا بارمسيد	در کاعِشٰ دیده وری شرط بوده است
این فروه ام گرستن فرادسبارسید	زلفش وکان شک فروشی کشاده آت
ناوک کشا دغمزه و ناز از قضا رسید	بیجاره دل سیانِ دو قاتل فعاده است
عذرش بنه، اگر نتو اند بها رمسید	شوف كدا زغرور به خود بهم نمي رسب
عن ساخت دربیام	تا مرار گونه
	بيچاره گشت چون ،
خيدون زلعن تواشفته ودرسم بشس	چند دُور ازرخ تو بم نفس غم باشس
عاجم نيت كهمت وله فعالم باشم	إمن المصحبتُ أن شوخٌ خوتر أنمارب
بس بو داین که مه بزم آئی وُن م ابا	من برآن ما بينيرزم كه به خلوت برسم
ان مبادا كرمن از راز تومحسهم بشم	بسكراى بت برجهاني سروكارست زا
عینیت که رسواے دوعالم باشد	استى با د ُه الفت ينه بيراندا زه يود
که گران مغیمه ام جام دیدهم باشه	اس اس گراے ومیخا نیسٹ مراز کی ن
م المارق المارض المالية	این کان رانتوانیم که تا زه بنشیم

فتنهٔ برخواست که باقامت اوین باثم تاریب سرکهٔ جان ماشی دمن تن باثم	غمزه چون گفت که درنرگس برفن باشم این	
رو می میکفت و می میکفت سے توشود من ہم	دوش در قتلگار عام آ	
ے توسود کی ہے	ا ون المس له فدا-	
بهان بربندتو باست اگرد باگروم	به مرادای توا زبسکه بستلاگردم	
بران سرم که دگر باره پارساگردم	به زیرخرقه اگر با د ه میتوان خورون	
ن رسم هبلی	زمبنی چوبہندوسال	
پارسا گروم	ربا ده مگزرم و باز	
غزل آخرین		
كەنلان مى زو دېنچە د شەرەسىر شا لاقما د	امشباين علناله وركوجه وبإزارإفتا و	
كهمراكا ربآن فيتم قت مرح خوارافتاد	سخن از صومعهٔ وا ہل ورع حیندکنی	
ليسف ازخانه بدرحبت وببإزار افتأد	بسكه غارت گرحسن تو جهان بریم زد	
با ده بيرون فتدا زجام چيرشارافيا د	چېجېب گرنگيمست توا فند برمن	
كهمراكارباين طائفه كبسيار اقباد	شيوهٔ مهرزغو بان نتوان داشته طمع	
حریفان بهمین	مخسب از بی و جمع ز	
) تو دشوا را فتا د	رشیلیا) رندی بنهان	

# وساطالفاروق

ن که کیب چند زوم مُهرِخموشی رئیب 🏻 کس چه وا ند که درین برده چهرو واکر دم الختة از ذوق -خود مشس ننزما ثارده

وشت معنى مهم يرلولوك الاكردم

بيكيرتا زه كه خواتهم مبعز مزيان مبنود محفل ازبارهٔ دوست نیاسود هنوز با دهٔ شن دراز دوش برمیناگردم بازخوا هم که دمم در تن اندیشه روان بهنشین نکتهٔ حکمت زشرنعیت می حبت اینچ از نسخه ر<del>ق القدس</del> املاکردم شابد را زُرُكس برده زروش مُرْنت المره از بند قبا مِش بر ضول- واكر دم بسكوبهر باركثر بإش كذمث ترزين داه

## خطيطوم

سالعلى مولانا شبى اپنے ايك غيرز با ندان ووست كے خطاكى واچىكى اگردو چيمح اور با محاورہ تمي زیل کی نظم مین دیتے ہین

یی بیکی گفت که در رئینهٔ انشای سخن استیوهٔ مهست که محفیوص زباندان باشد

نیست کارسے کربرون زهدامکان باشد باعرب حوف زند، گرچه زایران باشد نامیر را که گران ما بیر تراز جان باشد ایمین حرف دل آویزیز آسان باشد کایر جنین حرف دن کارزباندان باشد است با یه گراز من ترخی کان باشد کردکن بهست ومرا بچوعز بزان باشد تا جمان باشد و تاگمت بدگردان باشد

اگفتم البته چنین است که گفته اماً مرد دانا بتوا ند که بچصیب ل و بیعی مادرین حرف که پیکے برسانید بهن نامه داکردم د بازش بسپردم که بربین نامه راخواند و بفرمو د که شک نبیت دین کامه راخواند و بفرمو د که شک نبیت دین کام راخواند و بفرمو د که شاکت نبیت دین کفتش ریختهٔ خامهٔ مند ... بهست این بارب آن دست قطم د کشف هفط تو باد

مفررت ترتيب درستانكل

برزهٔ چند بهم با فنت و پشیس کسان بن بهم این کا رنی خواستم از دل امّا

له مین ستیرها ترسین صاحب بیرک شابجانپوری -

### الممطو بنكام مفريد بإرمصروشام بسيكي ازباران ازبندرعدن چون کرستم بعزم این سفراندوی عزم اوشمن دیهم دوست را در پیچ قالب انداخهٔ مرکبے رائب شگفت آمدکہ حالی میتازین مرکبے رائب شگفت آمدکہ حالی میتازین مرکبے بیزم ہمی وا دوہمی سگفتے کہ من ون لجاحت را زحد بر دند گهٔ تم بس کنید مرحيه باوا باومن كشتى ورآب لذاخم خطاب سرآغافان بتركان عثمانيه ہنگام جنگ بلقان ت إِرْك حضرتِ أَنَا الْجِهُ كُولِم بُلُوتُ وركيريد بگذاریدخاک پورسید را 📗 دل ازین مرز بوم برگیرید إ بازان خاك رامقر گه مد اليث يامسكن قديم شفائست ول بقبيدرميده نتوان نست له جنگ بلقان کے زمانہ میں سراغاغان کا ایک صنون <del>تاکع ہوا تھاکہ ترکون کو عاسے</del> کہ بیرپ کی سرزین ک چھوڑ کروہ ایٹیاے کو حکی مطل جائین ناکہ پوریے حلون سے محفوظ رہیں۔ اسپیرصنف یہ طنزاً قطعہ کہا۔

اسب گرزیر ران نی آید گذارید و ما ده خرگیب ربیا کارمیشینهٔ شاکشت است مرغزارے دگا درگیب ربیا کارمیشینهٔ شاکشت است کا درتیس برید بانگ توب و تلفیاک درتیس کارشت کارشت کارشت کارشت کارمیس کار دنیا کے تمام کود		
المرحبي رفيق سركيريا		
ر ما دندگرند با دو م		
هالت ازگر دستس ایام اگر نشت بتر مانت بازگر دست کاری با بست مشعب بلی نامیسید را بجزای ملش		
مسلم لوتبور سـ، ي		
مصنف بمراه و فدمسلم اینورشی کهسرو فدش منر پائنس آغاخان بود . چون بلابور رسید و رزم مسلما نان انجالب باین آمنگاب کثا و		
بمین کیجون از یونیورشی مرعا باشد گاین سرزشهٔ تعلیم اور دست ا با شد		
علوم تا زه را باسرع وحكمت بابهم آميزيم بالط تازع بنيم وطرسے نو درا ندا زيم بالط تازع بنيم وطرسے نو درا ندا زيم		

زن ده *ر*ال شاکسرخوار نیمثیر<sup>دی</sup> نظرداد <u> خواب ی</u>ث بین خودجان مواز دجانفرابات گان برونم کمین اندنشه زروی خطابات کی پیداننداین خواب راچون صبح تعبیر يأذوين سيفقم كاسان كرداين كل فے دانشہ صرفحنت درمج دعما ماش وأسان كرجون طفلان دوسترسى والكه [ بگوی کمین در و بام است<sup>ق</sup> این قصر *دس*راباشد في اسان نباشدور كاب را بناكرون أكه خود مركّه مركون رنجوري مارا شفا باشد هايرن طلفته كبن عقده رأت ككشا باند درین بودیم ماکز برده کا وغیب سررزد حينوش بإشدكه خواسبازما وتعبيرا زخدا بإشد رآغافان كەنودۇا<u>ل</u>ېت يىن بىرتۇنىن سلاميان راناخداباثد يش *تنبي وسنى سرآغاخان خوا* بنور <u> کنون مینی کرزود آن گلشن رئیس بیا گردد</u> باسانليعن والخبر وستحير كرام وز اِزدیده شدخون حَکِر<sup>ا</sup> دز د در آهِ بِی الْه أيدحهانم ديظراز تجت خودهم سروتر نالی توال کردن *بسرا* تش<sup>ف</sup>ره و رجانی ن كزجورإنشانم كنون ازديده ريزريكن ٔ هازجفای جمین دون فرا دار نجت بو شبها درین جزش خول در با خنه صبر دیمارنه چون شمع باسوزورون گریم بحال فونیتن

عال تنه كار*ئ گر*،وزيرخ نول خواري بمواره خونباري مگزاز خثيم خون بالاي م من با دل اندو گمین اقتاً و ه ور کنج غیرن ازبهر مكيسطان حزين صدكو ندمين رنجوي نے مونے نے ہمدہے تا را زِ دل گوم ہے، زحيم ولم را مرسيم نبو د درين سبية الحزل چون لالأم خون *شد حكر ، نام*ازي تختم *نگر* ازمن كه مكذار دخبر ورنزم آن وزرن ن قبله كا وانس ان آن خاتم ميميرا( گرد و**ن بز**نگب حاکران خاکبے ش<sup>نزرل</sup> ا چرخ ازغلامانش نگر؛ وان قدرایوانش *نگر* وربندا حيانش كراكئ علوى بفت آ ەين بارگاە نەتىش *كەنسىتە كىيىنەخ*ۇش وزجلوهٔ نورِمهش روش سنسدارینم اخبر دا نامسے علم ولین فرمان برش مرح الامین

ارکه <sub>خو</sub>ن درم سفنی از دانه کردم خر*ث* ردون ندار دجون سنه فضل مرسزراً مامنے اِرم باین خواری نگر، درگر به وزاری مگر دیش دل آ زاری نگروز مخبت بدیاری<sup>نگ</sup>ر عدازمکیو در کمین، در بحیطرت گرد ول کمین دین ناکسان *حید بین بامن طرف* بىيى اكنون يمئ نوش كرد ەام كىنچىن*غ* بگرکه با حیندین میشر*واز خور پیرخ* اندنين حالي نتر، مبردم ديد دلنے وگر *ن خسر دِعرش آستان آن واوگیتی مثا* انای اسرار نهان <sup>وح</sup> الایش پاسان بيش ازہمه نتائش گرعیے ثناخواش کو ترز کیوانش بح،جبریل در بانش می*گ* ليتي وين مفت ذش باشدغمار دكم اُن تاجدارِ مل*کر چین داران سشیار* مقین

المرشدش زرنكين برخش بمى وسدزمين أدم ہمان ورہا وطبینٔ اوکسٹ ہے شا *ا*مرانگرکه یون از وست مین حرو<sup>ن</sup> شدديدهٔ دول جمله خون مراحط درج ش خرا مرهمه بحالم اكون آسام إزرنج ومحن چون عم لوواز *حد ذول از خویش می کیم بر*و بيجاره گان را چاره گزست سبل شوريده تكين نوازا واوگرُخرِتوبندا كفرمسس فرگر ينالداز وروب كررحال زارش كن نظ اَنْقَاذُ لَا يَاخَيُرَالِبِشَرَ ،مِنْ كَاغْمٍ والحِنْ رمرحملطان والحميث فحان برم سيشف كه در ونميت جزاز با ده سخن ىان دۇنفىل بىيار**آ**ىد دا راستەستىد نت ساقی بجرافیان که برومزدهٔ مے شیشاد نوش برون آمد د**رخ**است که من عهدبا بيرمنان بسسته وشدتو تبسكن غت آنت خودام وزكه برغم صود درحرام است مرابست گنه ورگر دن زابدا باوه خورانيك برتقاضات بهار چون بفرد وسس روا داشة است<sup>ا</sup>يزدا لان دگر یا ده ننوست پیم مگر درگلش با ده ام ور ده موسیگوی هما زباده مخن ساقیا چند توان کرد حدمیث از جم فیک مع توال فوربيا و كرم سف و زئن أنكدا دُمْبُ ش روشُدُهنِ سائل معدن آن جوان نخبت وجبان پر ور کویتی آ<u>را</u>ے طلبع تازه كنم يثيث برم حضور مرح فا ئرب نشود عقده كشاسي ل ن أزرا دوخته دست كرست حتيم وربن

قطروا زفيض فم عدد توست دورِّ عدن	ازرَّه از تابشِ احسانِ تُوكردِ د خورِستيد
خروا زفن کر چلیج توبهیاموز و فن	وانش ازرائے صیب توکنکس کال
روح ا دیا نگذار د به نهان غانه تن	دنمنت بسكه زجان سسير بود درمشراً پر
صورت برك فران ديده بريز در فرتن	إورز توج ورمسرر رئيناك وزو
ا چها دا د ه ام انطسسیج رسا دادیخن سرات	دا ورایا بیشناسس سنخه نیک نگر
گرچه در مدح تولب میار تو انم گفتن	فبطاوصا ف توسيرون بوداز مدخيال
بر دعاً بسب كنوك منتم توان كردخن	من كه باشت كه برح توفرو ما ندخر و
ا يار بو د د ولت وعاه هٔ صرحه خرکه	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
افق بورت جميخ كهن	المهان الرت مو
العربة القريبا	غزل كدور دوسه
كركاب شاه بنواز دگدارا	بگاہے برمن کین جندارا
غمت نگذاشت در دل میچ جال	فغان كزبيرتاب وصبروآرام
فروش شاقی حرمت دفارا	نه یا داری گھے از خستهٔ خویش
وتنگی ہیجو درخیب رصبا را	سخن را ره نبات در د کانت
and the second	کا در بارگاری
رمیباسی نوارا	
The second section of the second seco	The state of the s

له اول مناص بينيا يميكرد

از وطن باحیتم پرنم می رویم	تانه بنداری که خرم یب دیم
برم في راكوه جرست مي رويم	ازگدا زِشعب اعم بیخوشه
زین جنان مانند آدم می رویم	ارْ فریب مارکمیوے کیے
زين كلستان بميتبنم ي رويم	خفته يسس چند بروا مان گل
ووشان رفستنده الهم می رویم	شبلياً ازگروشِ گرو ون دون
سنبل ترب تركيسوك تو	لے گلِ ابغے صباحت روئی تو
المیجوزیس مرکومن یوسئ تو	دیدہ برہم کے زنداز نرط شوت
ك كل تر مورنك بدك تو	عِرِبُكُلُّتُ تِنْ مِن رَسْتَى زَارَ
معرضت قد و مجوسے تو	سرو درگلش بریک پایتا د
ا دا نی کرکسیت ؟	
ازسگانِ کوسئے تو	ا دسگے ہمت
بنخود بزيرك أيرطوب لأكيستيم	ازبس بإدآن نتبه رعنا گریستیم
چون شمع درسنسراتِ توشباکریستیم	إسوزسينه زاول شب نا دم سحر
من بروقات سيست احباكريستيم	ارازچرخ حیثم د فاسے نبودہ است
النون جرسو د کریمسیر درباکریستیم	ازماد گِي بوعدهُ وونان سندنيتم
التبلي بحال مردم دا ناگريستيم	عیبے بزرگ ترز منرور زمانه نیت
كزنسيم صبح كرود شعله جون مرغ كباب	تدمواس عرصه كيتي برنكسية تثين

شدهاب برعجون كوزه اديده آب	ب مازتفتيدگي در سن چيزي فخا
صدآب برواز مرهٔ یا گریشن	الے غم عزیز وار وجودم که روزوجس
دارم چوا برا زېمه اعضا گريشن	كانى نەشدد و دىن بىڭ گرىيە فراق
اِزگوتاکەتىپ، دىدى از ما	الے بسرازم رہیدی ازا
ا فتی نرو د غانعیسنی حیبه	أگفتهٔ ترکب و فانعیسنی چیا
ابهم بران عبب دومواعيدتم	گرم د ورا زنوجها دیستم
الشترجون من ازمن سيندار	توبیک دم زدن ای سه خسار
طرح بيت وسنرل انداختم	وفتها بزم سخن ساختم
خشهٔ ، سوختهٔ ،عسب زدهٔ	من تبو با دلِ 'ما تم ز د هُ
عرض می داششیم حالت ثوق	ب جابانهم السردوق
بج شِن تى	ابم توبابن
، و فا می نبتی	عهدو سال
زىعنىسىيەتوىنېلى تر	الے چیرہ نازکت گل تر
چشمت، دفیت به بازگرده	الياس توسحب رسازكرده
وین شعله ز فرق تا قدم سوخت	زودآی که آتش غم سوخت
منسرا وكنم زم ميت اري	دورازمنسي تدكره وزاري
امین تا زه غزل سرایم از درد	در بجرته گاه، با دم سسرد

ويبيها والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة	
دی تا زه بهارِس کجا گئ افیا نهٔ مرد و زن کجا گئ	کاے ڈنکب گل دیمن کجائی ب توہمہ شب آیدم خواب
10:0101	ب وہرس اید مورب
وتوسع سرايد	منت لم ربغي
5	,0.
عان دتن كالئ	کای راحت
عاک زوا زع <sup>ن</sup> طرب برین	باز بهار آمد وگل درخمین
مرغ جين زمزمه آغا زكر د	ببل غوش لحن ذاسا زرو
درخین اشا در یک بایی شر	نيست چوازلالډ کل کائي مقر
ربيرا	3
نادرهٔ روز گارشیلیٔ نام آورم	نيرعرين بخن درتم ببربيان
المحريم ما رحب ا	نویدشا دی مولود
جان را کارباساز است امروز	درعيش وطرب بازاستامروز
طرب راروز با زار درکت	متاع عیش ہر سو جلوہ کرسٹ م
[ حبان شدوقف <u>ن</u> عیش شادهانی	وگرشند تا زه عهد کا مرانی
که زا بد تو بر بردست سبوکرد	چنان مرکس بجام و با ده څوکرد
گراین مزده درگوشِ جهان خورد	غم ازگیتی ست اع خود برون ژبه
فرفیغ و پر دعنی بہست ررا	كران سرمائي فضل وبمستسررا

معینَّن شذنکا ج عید سامان	بنايخ منسلان دروزبهان
كه باشدة و الضيل شان موافق	كنون در خدمت يادان أن
ابراهِ مهر با نی گرم پویا ن	مجت بيثيكان آزرم جوبان
که دو یک روز میش ازروز موعود	بودعرض ازینٔ انجاح مقصور
دېنىدا با دى ويرا نه ام را	شرب بخشذ غربت خاندام را
غربیب را باحسانے نوا زند	زراهِ لطف كارْن بيا زند
روضئه اطهرخوا تد	درمدینیم ننوره تیل
مربهم رائیشِ توروسے نیاز	لے بحرم کا رجبان کردہ ساز
ازكرم خویش كمن نا دمیب	چون بررت آمده ام باامید
سائيُ لطفے ذمرم بر مدا د	چون بدرت آمرم نمیب دوار

# A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

### از زبان زمرانیکم فیفنیه ٔ برسانخهٔ ارتخال ادر مخترمسهٔ اوشان ۴۷ زوری مشنگار

اکه بزنقسشِس وگرنخت *ستم*گارهٔ ما ا من هما يون نفس "أن مونسر معخوارهٔ ما ا انکه کردازرگ جان <sup>،</sup> رشتهٔ گهو ا رهٔ ما كركس كفت، فلان بست يرستارهُ ما تا برفت آن سنسشم وسبعهٔ سیّاره ما (الخريگزشت به ما وُ دل صديارهُ ما ا حالیاگرومیتمی است به رخسا رهٔ ما ليك كس مي نتوا ندكه كست رجارهٔ ما پے تو؛ باہیج نہ سازد ، دل آوارہ ما الكاب، ازخلد؛ برون آے، برنظارہ ما حون روا دشتی این مرکب د کربارهٔ ما آن كرهم لطفف عيان واشته وربارهٔ ما

بودىست شىنىم ومسيز دەصدا زېجرت مهربان ما درِما ، سایه زنگا ، با زگرفنت ان که ما زنگههٔ ابود کنا ر و دوستسش اره ا زان مهرومحبت که بیش می <sup>ن</sup>اییر ا فانهٔ دولتِ ما تیره ترازشب گشته است ما درا ? تابحیرحالی ؛ که نداری خبرے خودهان غازهٔ رنگین که به رویم بستی اختروهمرومه وحميرخ بهممس دركا راند وهر؛ مبرحنيد كمار استشررهي است ولي ک<sup>ا</sup> برمینی که مسنسراق تو، جها کرد ؟ به ما بهرما، مرگ پدر، مرگ مختیمن بوده است شكى اين مرشر گفتم زز بان زهمسداد

ك سايراطالينا، ك جارازيا كا و تعاليك بْرانبين لاّ ما تها-

ٔ نامهٔ تشکرومنت ندیری بجناب گرصاحهٔ جزیرهٔ حبشان <sup>ب</sup>رعطیهٔ یک منزار دومیه كه بدرسهٔ وارالعلیم ندوه عطاگروند

ويدم كذامه لأزبي بهم دميده أت كزبأركا وحفرت بكم رسيده است گو باکیرشته البت به مرجم رسیده است مانندنشنه كدبه زمزم رميره أست چون ديدم اين که کاغذر رسم رسيدات كا وازهٔ سناست سرعالم رسيدات البح فيفن اورسيدهٔ وتوام رسيداست ابانش با وج برشده طارم رسيدات این قبض بم به خامه وخانم ریدات

شغول كارمدرسه بودم كه ناكهان زان جله بهت نامئه بےنفتر *ق بے اوا* ازجائ حبتم ومكرفتم برست شوق رنهادم وبراوب بوسه دا دش مراز رسرشس گرفتم وا زجا درآ مرم أزم كاين عطيته فيض اميره اليت هرطاكه نام اوبرسيداست درجهان آن بالوسئ خجته كها زفرخ اخترى ا آئینه رااگرشرٹ وست بوس او<sup>ت</sup> بارب نظل رعمت خوشیش نگاه دار ایر دست ا و به جمه نم رسیده است

ك الله الله ره است باسماس مباركه خواتين آن خانوا ده محترم و نازّى مگيم، عَطِيهَ برگيم اميروم كيم ، دقيقي مبر نام خانوا ده فرکوراس<sub>ت ،</sub>

# قطخ ودائح

### كه يبطيه يمجم بنكام سفراد شان سمت يورپ زشة شد ١١١ريل ١٩٠٥

زوواين شسنرل درازا تي هم بعبدجاه و اختشام روی هم بعبدگونهٔ عسیسترو نا زآئی می روی گرچه با سروسا مان ابیش ازین بهم برگرف ساز آئی وزره كعب وعب أزا ئي رسم وآنین شرع نگذا ری اره روجا د هٔ نسیا ز آئی نا بهرا پیمسه زاز آئی ووستان دين بريبت باشذ اكه توناگه زورست را دائ ابرسلامت روی و با زم نی" اوره بطف يكرما زاني

ك كه ول برمفرنها دستى مى روى سوت بىرسسودانان نكته پراے علم وفن باشي " برمفررفتنت مبارک با د وزبس آمن برانظم كده

